

Édito



Chers amis,

Même si nous n'avons pas eu beaucoup d'hiver, nous attendons tous les premiers signes du printemps ! Il n'y a rien à faire la *dolce vita* est liée à des températures clémentes, une végétation luxuriante et une petite pause en terrasse...

De ce que j'entends souvent, une belle énergie se dégage de notre association. Et comme souvent, à cette époque, les uns ou les autres annoncent leur départ, mais grâce aux technologies d'aujourd'hui, ils ne seront jamais trop loin ! Ils étaient actifs dans l'association ? À votre tour d'apporter votre énergie, vos talents, votre curiosité et votre joie de vivre à Milan Accueil pour que notre association reste puissante et force de proposition. Le nombre et l'implication de chacun feront notre richesse. En un mot, nous recrutons !

Ce *TamTam* est consacré aux femmes, elles sont bien souvent le pilier de nos vies et je remercie toutes les femmes qui participent au bien-être de nos adhérents à leur manière, celles citées, et bien sûr celles qui œuvrent dans l'ombre et qui ne démeritent pas ! Elles sont une cinquantaine à se démener pour vous dans l'association.

Venez à leur rencontre lors des journées du 8 mars et du 7 avril : nos deux prochains événements XXL Milan Accueil.

A presto !

Florence Desgeans
Présidente de Milan Accueil



CONTACT TAM TAM
milan.accueil.tamtam@gmail.com

Responsable de la publication :
Florence Desgeans

Rédacteur en chef :
Suzanne di Michele Pietra

Mise en page : Anne Piana

Rédacteurs : Isabelle Darrieus, Vanessa Benalloul, Anna Giulia Demé, Florence Desgeans, Suzanne di Michele Pietra, Eliane El Haj, Leila de Sanctis Martinez, Iris Pons, Eleonora Salvadori, Raphaële de Vismes, Elodie Weber.

Relecteurs : Alicia Aguilar, Anna Giulia Demé, Solène Dubois, Florence Desgeans, Marina Durieux, Véronique di Mercurio.

Remerciements à nos annonceurs :
DMZ Ottica, CCI France Italie, Guillin Italia, Equance, Milano Relocation, Property International, Relax Relocation, WineTip.

Photo de couverture :

Milan Accueil réseau FIAFE
Viale Ranzoni, 17
20149 Milano
Tél. 02 4547 6861
milan.accueil.ma@gmail.com

Comité exécutif de Milan Accueil :
Présidence et évènementiel :
Florence Desgeans
Vice-présidence, secrétariat général et
coordination des activités :
Nathalie Benoni
Vice-présidence, pôle culture :
Elodie Weber
Trésorière : Elisabeth Pierson
Responsable Les gigoteuses :
Marine Chatelain
Responsable de l'accueil :
Julie Charbonnier
Responsable Rédaction Tam Tam :
Suzanne di Michele Pietra
Responsable Réseaux sociaux :
Calixte Celarié.

Sommaire

L'ASSOCIATION

| | |
|---|----|
| Faites le tour de nos partenaires le 8 mars | 4 |
| Les rendez-vous pour les familles | 6 |
| Portrait de membre premium | 7 |
| Visites guidées | 10 |
| Histoire de l'art : conférences et visites | 15 |
| Agenda général des activités | 16 |

VIVRE EN ITALIE

| | |
|---|----|
| Notre dossier : à chaque femme son combat | 18 |
| Rencontre avec Anna Prouse | 21 |
| 2023, année des réalisatrices | 27 |
| Club Inspiring women CCI | 29 |
| Cinéma | 31 |
| SBFML | 33 |
| Maria Montessori | 34 |
| Milanoscope | 36 |
| Diciamolo | 38 |
| Découverte | 40 |
| Bons plans à Milan | 46 |

LES MOMENTS FORTS DE MILAN ACCUEIL

| | |
|------------------|----|
| Retour en images | 47 |
|------------------|----|

NOS MEMBRES PREMIUM

Pour plus d'informations, consultez notre site internet :
milanaccueil.com

Suivez-nous sur les réseaux sociaux :

-  Instagram #milanaccueil
-  Facebook #milanaccueil
- Groupe Whatsapp : Milan Accueil News

Vous souhaitez devenir annonceur ?
Contactez-nous : milan.accueil.tamtam@gmail.com

Nos prochains rendez-vous

La boîte à livres

Les Gigoteuses et l'Accueil vous proposent la mise en place d'une boîte à livres. Il s'agit de mettre à disposition de tous les petits lecteurs intéressés une bibliothèque tournante, fonctionnant sur le principe du : "Je donne un livre, je prends un livre". Sont acceptés tous les livres pour enfants en bon état, en langue française ou italienne. Cette bibliothèque sera à votre disposition à compter du mois de février, au local de Milan Accueil et vous pourrez l'utiliser pendant les activités qui se déroulent au local ou lors de la permanence de Milan Accueil du mercredi matin.

À vous de jouer !



Les bons plans *kids friendly*

Ce mois-ci, les Gigoteuses vous partagent deux bons plans *kids friendly*.

L'exposition ludique *colore* au MUBA : le fameux *museo dei bambini* a inauguré récemment sa dernière exposition à destination des plus jeunes (enfants à partir de 2 ans). Il s'agit d'un ensemble très divertissant et esthétique de laboratoires et d'expériences sensorielles, que chacun pourra aborder avec son niveau de compréhension et son agilité manuelle. Les Gigoteuses la recommandent !

La chaîne de restaurants *Benvenuto* s'est attribuée comme mission de créer des environnements permettant aux parents de manger au restaurant, même avec des enfants en bas âge. Elle propose donc des restaurants pensés pour occuper, distraire et amuser les enfants, afin de permettre aux parents de profiter de leur déjeuner. Il n'en faut pas plus pour séduire les Gigoteuses !

IRIS PONS



Prochain rendez-vous coco qui rit

Chasse aux oeufs géante !

Dimanche 7 avril à partir de 10 h

Rotonda Bistro

Vous souhaitez transmettre cette tradition familiale assez peu répandue en Italie ? Rejoignez-nous pour ce moment convivial et de partage ouvert à toutes les familles !

Gratuit pour les adhérents de Milan Accueil, une participation de 5 € sera demandée aux familles non adhérentes.

Inscrivez-vous dès maintenant en scannant le QR code.



Des femmes au service de notre bien-être

MARTINE DEWARRAT



Les origines du yoga se perdent dans la nuit des temps mais sa pratique s'est enrichie grâce à différentes cultures ou influences ; les écoles et les rituels sont donc variés. Le yoga Vinyasa en fait partie et s'il a plu à Martine, c'est parce qu'il est dynamique ! Le mot *vinyasa* vient du sanskrit et signifie : la méditation en mouvement. Il faut travailler tous les muscles du corps en entrant à chaque fois dans de nouveaux *asanas*, ou postures en sanskrit. Ainsi, cet enchaînement de poses en adéquation avec la respiration, donne une chorégraphie qu'on peut appeler aussi yoga *flow*.

Martine pratique le yoga depuis 10 ans. Dans le passé, elle a exercé d'autres yogas dynamiques comme le yoga Bikram qui propose des séries de 26 *asanas* pendant une heure et demie, avec la particularité de le pratiquer dans une salle chauffée à 40 degrés ou le yoga Iyengar, qui travaille sur la précision de l'alignement du corps. Elle s'en inspire encore aujourd'hui. Après

avoir quitté la Suisse où elle travaillait chez Ralph Lauren, elle suit son mari à Londres, où elle pratique le yoga Vinyasa. Le séjour s'écourte, ils déménagent à Milan avec leurs 2 enfants. Elle continue de suivre cette discipline à titre personnel. Puis, elle se pose une question : et si je l'enseignais ? Qu'à cela ne tienne, elle s'inscrit à 5 semaines de formation sur une période de 6 mois. Incitée par ses proches, elle lance finalement son activité en septembre 2021. Peu à peu, elle prend confiance en elle. Aujourd'hui, elle anime jusqu'à 9 cours par semaine, dont un dispensé en anglais dans une entreprise. Les cours ont lieu le plus souvent chez elle ou au local de Milan Accueil, en début de matinée ou le soir. Elle compte à présent, une cinquantaine d'élèves. Quel succès ! Transmettre de l'énergie, accompagner, grâce à ces moments vivifiants, des personnes qu'elles n'aurait jamais pu rencontrer, telles sont les motivations de Martine. Or, le yoga est aussi un mode de vie pour aller à la rencontre de la nature. Rien de tel qu'un petit shavasana, une posture de relaxation en fin de séance, vous voilà partis pour un moment d'évasion, emportés par le son d'une flûte dans une forêt orientale. Après ce travail corporel, le bien-être assuré. *Namaste !*

ELISABETTA ZARDINI

Avez-vous déjà entendu parler de la technique de soin du reiki, ce mot japonais ? Littéralement, Reï peut se traduire par "esprit" et Ki par "énergie". L'association des deux syllabes exprime aussi l'"énergie vitale" qui émanerait de chaque être humain. Or, cette énergie pourrait être canalisée pour être transmise ! Bien que le Reiki trouve ses origines dans le bouddhisme tibétain, c'est à Tokyo que maître Mikao Usui élabore une pratique dès la fin du XIX^e siècle.

Elle correspond en fait à une technique de relaxation profonde, qui ressemble à une séance de méditation. Le but consiste à apaiser le corps et l'esprit par une imposition des mains, sur des points d'énergie. Cette approche holistique de la santé considère l'individu dans ses dimensions à la fois physiques, psychiques et spirituelles.

Elisabetta Zardini est adepte de cette méthode d'accompagnement de la personne. Elle en a découvert les bienfaits auprès de maîtresse Myriam, une thérapeute de l'être qui exerce à Paris. Elisabetta croit aux effets du reiki agissant sur les maux physiques, voire émotionnels. Elle a également été initiée à une pratique similaire au reiki, le lahochi, qui fait appel à Lao-tseu, le fondateur du taoïsme et qui se concentre sur la partie inférieure du corps.

Après avoir habité 7 ans à Paris, elle s'installe à Milan et décide de faire partager les bénéfices de ces techniques d'énergie. Elle se lance dans cette activité il y a 2 ans. Elle reçoit chez elle ou se rend à domicile. Lors d'une séance de ¾ heure environ, Elisabetta prend soin de son patient allongé sur une table de massage, pour qu'il se détende dans une atmosphère calme et chaleureuse : cascade d'eau en fond sonore ou musique douce, bougies, encens. L'ambiance doit être optimale pour que la personne puisse lâcher prise. Il n'est pas rare que certains s'assoupissent. Elisabetta organise aussi de séminaires sur une journée, en incluant un peu de sophrologie. Alors, n'hésitez pas à faire le plein d'énergie !



NATHALIE DURAND



Nathalie est arrivée en Italie pour ouvrir la filiale commerciale d'une société française. Après s'être mariée et avoir eu des enfants, elle se tourne vers le yoga et le pratique depuis 30 ans, mais c'est la lecture d'un livre écrit par Franco Bottalo, *Le Chemin de l'âme dans la médecine chinoise*, qui la poussera vers le shiatsu. Il y a 10 ans, elle suit une formation de 3 ans pour l'enseigner. Elle continue à se former en permanence et suit aujourd'hui des maîtres français.

Le shiatsu est une ressource pour vivre mieux et permet :

- de reprendre sa propre santé en main et d'arrêter de déléguer aux autres le soin de son corps, car il fait toujours ce qui est le mieux pour sa survie, il suffit de savoir l'écouter,
- de se reconnecter avec son corps qui est notre unique réalité avec ses points de force et de faiblesse.

- de se reconnecter avec la nature, car nous sommes en permanence sous l'influence des éléments. En essayant de sentir le lien entre ce qui se passe à l'intérieur et à l'extérieur de nous, nous nous adaptons et vivons en harmonie.

Le shiatsu donne une grande force/stabilité en renforçant l'ancrage à la terre et permet d'améliorer les relations aux autres, de mieux recevoir et donner pour atteindre une joie profonde. La pratique est simple : attention, ce n'est pas un massage ! On reste habillé, allongé sur un futon pendant que Nathalie travaille sur les points d'acupression de la

médecine chinoise (les mêmes que pour l'acupuncture) ainsi que sur les méridiens, qui sont les chemins que l'énergie emprunte pour traverser notre corps et le nourrir. Elle fait des étirements, travaille avec la chaleur ou des ventouses pour drainer, faire circuler, débloquer et stimuler notre propre énergie.

La clientèle est essentiellement féminine du côté italien et plus masculine du côté français. Une séance coûte 60 €, et Nathalie conseille de venir au minimum à chaque changement de saison ou de vie, l'idéal étant une fois tous les 15 jours. C'est une prévention (ça fonctionne très bien pour les maladies chroniques telles que les migraines) car tout se passe au niveau énergétique avant de redescendre dans la matière.

D'ailleurs, saviez-vous que dans les villages chinois on va voir le médecin et on le paye quand tout va bien, si vous tombez malade, c'est lui qui se déplace chez vous sans être payé ?

STÉPHANIE TESTA



Stéphanie a travaillé plus de 20 ans dans la haute joaillerie avant de se consacrer entièrement à la sophrologie depuis maintenant 5 ans. C'est sa pratique assidue de la méditation pendant 8 ans et les transformations qu'elle a engendrées qui l'ont motivée à se former. Elle propose des interventions en personne, en visioconférence, en séances individuelles, en groupe ou au sein d'entreprises, s'adressant ainsi à un large éventail de personnes.

Stéphanie va vous donner les outils pour apprendre à vous écouter, mieux vous connaître et recréer un lien avec vous-mêmes et finalement mieux gérer vos émotions. Attention, c'est vous qui ferez votre chemin avec un avantage certain : le parcours est rapide puisqu' il demande entre 5 à 10 séances et agit sur un objectif précis. Il est très concret puisqu'il travaille sur vos problématiques personnelles. Les séances individuelles sont enregistrées ce qui rend chaque personne autonome dans la façon de procéder.

On apprend à s'écouter et pour cela il y a des stratégies variées :

- le mouvement, qui favorise la détente et permet de créer des sensations physiques pour se mettre à l'écoute de notre corps,
- la respiration, qui est elle aussi une expression du corps et qui permet de se comprendre par l'observation,
- la visualisation positive, en exploitant notre imagination pour expérimenter des sensations ou des émotions positives.

À ce sujet, le corps est une machine remarquable, capable de fabriquer les hormones de plaisir ou du stress à la simple évocation d'une image. Nous avons la faculté d'utiliser notre imagination pour préparer notre corps à vivre sereinement, confiant et concentré. On ancre ainsi physiquement nos émotions.

Une séance coûte en 50 et 65 €, la clientèle est composée à 30% d'hommes qui apprécient cette méthode où la parole n'est pas indispensable. Les femmes, aussi bien italiennes que françaises, plus conscientes de l'importance de se connaître, sont aussi plus confiantes dans l'idée qu'il existe des outils simples pour y parvenir.

Être acteur de notre bien-être implique de ne pas investir dans des émotions négatives telles que l'énervement ou l'inquiétude, car cela se traduit par une énergie supplémentaire. En se libérant de la charge mentale, on gagne des années de vie en plus ! ■

**PROPOS RECEILLIS PAR
ISABELLE DARRIEUS ET
RAPHAËLE DE VISMES**

Le 8 mars

faites le tour de nos partenaires !!!



milan accueil

vous donne

le droit de participer !

A l'occasion de la journée internationale des droits de la Femme, Milan Accueil vous réserve le droit de participer à un parcours d'exception chez nos partenaires de l'Est Milano.

Pour profiter de nombreuses surprises et repartir les bras chargés de cadeaux, nous vous invitons à remplir ce google form.





milan accueil

vous donne

le droit de participer !

Nous vous donnons rendez-vous chez **Maison Aubry** pour prendre un petit café, découvrir la charmante boutique épicerie fine de **Nathalie** et dans son sous-sol polyvalent notre dernier membre premium : "**Mon Lien Atelier**" représenté par **Céline** y présentera sa collection d'impression sur soie (foulard, kimono...) et animera un atelier nouage !

Puis il sera temps de passer chez **Carrefour Gustavo** dans la même rue pour y découvrir une sélection de produits choisis pour cette journée.

100 pas sur le côté et **Au nom de la rose** aura le plaisir de vous offrir un pensierino fleuri !

100 pas en avant et c'est **Bleu Libellule** qui vous invite à rentrer dans sa boutique qui regorge de produits professionnels vendus aux particuliers coiffure/maquillage.

100 pas sur le côté et vous tomberez sous le charme des chocolats belges de **Charlotte Dussart**.

Pour conclure cette matinée pleine de surprises, nous vous donnons rendez-vous pour déguster leur plat signature l'oeuf cuisson basse température ou un risotto de saison à la **Rotonda Bistrò**.

GoGoGo, inscrivez-vous et laissez-vous chouchouter...




Maison Aubry
SAISON FINE EPICERIE DELICAT
Via Felice Bellotti, 8,
20129 Milano MI



Bleu Libellule
Corso Buenos Aires, 25,
20124 Milano MI




Carrefour
Via Gustavo Modena, 8,
20153 Milano MI



chocolateria belga
CHARLOTTE DUSART
MILANO
Via Bartolomeo Eustachi, 47,
20129 Milano MI



au nom de la rose

Corso Buenos Aires, 2,
20124 Milano MI



 **Rotonda Bistrò**
Via Enrico Besana, 12,
20122 Milano MI



NOS ACTIVITÉS

Pôle culture Visites guidées

VISITE DU CASTELLO SFORZESCO

Animée par une guide francophone (durée 2 h)



Après le succès de la visite du château en octobre, nous proposons ici une seconde visite pour celles et ceux qui viennent d'arriver à Milan ou qui souhaitent redécouvrir cet incontournable monument milanais. Notre guide nous rappellera les particularités de cette forteresse construite au XV^e siècle par Francesco Sforza, alors duc de Milan. Nous pourrons nous attarder sur la seconde partie du musée où se trouve entre autres une magnifique collection d'instruments de musique et d'objets d'art du quotidien (faïences, verreries, etc.).

VISITE DE L'EXPOSITION DE NITTIS. PITTORE DELLA VITA MODERNA AU PALAZZO REALE

Animée par une guide en italien (durée 2 h)

Pour la première fois, le *Palazzo Reale* célèbre le talent de Giuseppe De Nittis dans une exposition monographique de 90 peintures, dont des huiles et des pastels, provenant des principales collections publiques et privées, italiennes et étrangères. De Nittis, avec Boldini, fut l'un des plus grands peintres italiens à Paris pendant près de 20 ans, de 1864 à 1884.

Contemporain de Manet, Degas et des impressionnistes, il a révolutionné à leurs côtés l'idée même de peinture, la modernisant et imposant une nouvelle vision de l'art. Entre Paris et Londres, il a su capturer les changements de la vie moderne par ses peintures en plein air des deux capitales européennes de l'art.

Découvrez son œuvre lors d'une visite guidée en italien en soirée avec Milan Accueil.



CONFÉRENCE SUR L'UNIVERS DU PARFUM

Animée par Giorgio Dalla Villa et Daniela Candio, experts en parfumerie, en italien (durée 2 h)



Créé à Milan en 2004 et situé via Messina, 55, le Musée du parfum retrace plus de 200 ans de l'histoire de la parfumerie italienne et internationale. Lors de cette conférence nos interlocuteurs vous feront voyager dans l'univers du parfum, de ses débuts en Italie à son essor en France et découvrir sa portée historique, culturelle et parfois même politique... Nous vous attendons pour partager cette découverte hors du temps d'un monde de création, de passion et de rêverie.

Vous pourrez en bonus admirer une collection de bouteilles de parfum, plus intéressantes les unes que les autres (signées René Lalique ou encore Salvador Dali).

VISITE ARCHITECTURE : QUARTIER ARCOBALENO

Animée par l'historien de l'architecture Pierfrancesco Sacerdoti, en français (durée 2 h)

Entre la fin du XIX^e et le début du XX^e siècle, on construit autour de la via Lincoln un quartier ouvrier composé de petites maisons avec jardins, connu aujourd'hui comme *Quartiere Arcobaleno* (quartier arc-en-ciel) à cause des couleurs vives de ses façades, qui contribuent à son aspect féérique. Juste à côté, nous découvrirons de beaux immeubles art nouveau et art déco.



Rendez-vous Piazza Cinque Giornate angle corso XX marzo.

VISITE DU MUSÉE DE LA TRIENNALE

Animée par un guide francophone (durée 1 h)

Nous vous proposons de partir à la découverte du design italien de 1923 à nos jours avec l'exposition permanente proposée par cet incroyable musée, installé dans un très beau bâtiment dans le parc Sempione.

Nous découvrirons chronologiquement des pièces iconiques du design, avec entre autres des artistes comme Andrea Branzi, Mario Bellini, Antonio Citterio ou encore Michele de Lucchi.

Milan, ville du design par excellence, accueillera prochainement la *design week*, nous vous attendons pour cette mise en bouche.



VISITE DU QUARTIER DES NAVIGLI

Visite animée par une guide francophone (durée 2 h)

Pendant notre visite, nous allons découvrir un des quartiers les plus typiques de la ville de Milan: les canaux *Navigli*.

Dans le quartier Ticinese, on se promènera dans le parc des basiliques et on découvrira un endroit riche de maisons typiques du "vieux Milan" et de magasins alternatifs.

On arrivera ensuite à la Darsena, ancien port de Milan, réaménagé à l'occasion de l'Expo 2015 ; de là partent les deux *Navigli*, le pittoresque *canal Grande* (datant du XIII^e siècle) et le Pavese, aujourd'hui riches de restaurants, cafés,... lieu parfait pour un *aperitivo* !



En se promenant au bord des canaux, on pourra se souvenir des anciens métiers du Milan d'antan. On terminera notre visite près du *vicolo Lavandai*, le dernier lavoir existant encore à Milan.

VISITE DU PALAZZO MORANDO

Animée par une guide francophone (durée 2 h)

Située au cœur du quartier de la mode, cette résidence historique a été offerte à la ville par la comtesse Lydia Caprara Morando Attendolo Bolognini en 1945. La demeure est décorée de fresques et de stucs et meublée à la mode des XVIII^e et XIX^e siècles. Le musée retrace l'évolution urbaine et sociale de Milan à partir du XVII^e siècle.

Depuis 2010, le Palazzo Morando abrite aussi la collection *Costumes et Mode* de la municipalité de Milan : un patrimoine de vêtements et d'accessoires datant du XVII^e siècle jusqu'au début des années 2000.



VISITE DE L'EXPOSITION CÉZANNE ET RENOIR AU PALAZZO REALE

Animée par une guide en italien (durée 2 h)

Retrouvez-nous pour une soirée culturelle exclusive au Palazzo Reale.

En collaboration avec le musée d'Orsay et le musée de l'Orangerie à Paris, 52 chefs-d'œuvre retracent au cours d'une exposition exclusive la vie et l'œuvre de Paul Cézanne et Pierre-Auguste Renoir. Découvrez ou redécouvrez les deux peintres qui ont contribué de manière décisive à la naissance de l'impressionnisme, qui fêtera ses 150 ans le 15 avril 2024.

La visite guidée en italien vous fera voyager à travers leurs peintures les plus



emblématiques, des portraits aux paysages, en passant par les natures mortes et les baigneurs.

VISITE ARCHITECTURE : LES JOYAUX DU LIBERTY ET LE QUARTIER DE PORTA VENEZIA

Animée par l'historien de l'architecture Pierfrancesco Sacerdoti, en français (durée 2 h)



Le style Liberty se manifeste dans l'architecture milanaise par les riches décorations en ciment, fer forgé et majolique (faïence) qui ornent les bâtiments du quartier de Porta Venezia, le quartier par excellence du style Liberty milanaise. Ici se concentre une grande partie de l'architecture de cette époque exubérante. Notre guide nous y fera découvrir des joyaux du Liberty. Nous verrons les célèbres maisons de la via Malpighi, ainsi que d'autres bâtiments moins connus viale Piave et la splendide séquence de maisons de la via Pisacane, véritable richesse de Milan pour la beauté et la variété de ses façades. Rendez-vous Piazza Oberdan devant le café Coffee Joint (angle via Spallanzani).

VISITE ENFANTS (ÂGE CONSEILLÉ 8-12 ANS) LE MUSÉE BAGATTI VALSECCHI

Animée par Anna Torterolo, historienne de l'Art, en français (durée 1 h 30)

Le Musée Bagatti Valsecchi est une maison-musée, un lieu un peu secret qui a gardé des souvenirs familiaux où les œuvres d'art font partie de la vie quotidienne des personnes.

A partir des années 1880, les deux frères se consacrent à la rénovation de la maison familiale située au cœur de Milan, au centre du quadrilatère de la mode. Parallèlement, les deux frères commencent à collectionner des objets d'arts appliqués des XVe et XVIe siècles : peintures, livres, meubles, objets curieux, etc.

Ils aimaient restaurer, réinterpréter avec un goût encyclopédique qui n'est, peut-être, plus le nôtre mais qui fait réfléchir sur le temps et sur l'histoire.



PÔLE CULTURE

Programme détaillé

Histoire de l'art

CONFÉRENCE

Conférence sur l'univers des sirènes et leur interprétation à travers l'histoire

Animée par Anna Torteloro, en français (durée 2 h)



Que nous apprennent les sirènes ? Selon les anthropologues, ce n'était pas le chant de ces créatures de la mythologie grecque qui rendait fous les marins, mais plutôt leur sagesse ; une sagesse qui remonte à l'âge du matriarcat, la sagesse des femmes, qui déroutait le savoir masculin. Avec le christianisme, elles sont représentées dotées de deux queues de poisson et deviennent un symbole de luxure. Effacées au temps des Lumières, elles reviennent avec le Romantisme et se transforment, comme dans l'œuvre d'Andersen, non plus séductrices mais victimes.

Au XX^e siècle, les sirènes seront le symbole d'une nature libre et innocente, contre le monde des machines.

VISITE-CONFÉRENCE

Visite-conférence de la Certosa di Garegnano

Animée par Anna Torteloro, en français (durée 2 h)

Éloignée du centre-ville, la Chartreuse de Milan se situe dans le quartier de Garegnano. Lors de sa fondation au XIV^e siècle, elle était entourée par la campagne, où vécut notamment pendant plusieurs mois le grand poète Francesco Petrarca, l'air y étant frais et empli de parfums floraux. Les chartreux sont un ordre religieux assez austère; aujourd'hui il n'y a plus de moines, c'est devenu une paroisse. On peut y voir les belles fresques de Daniele Crespi qui content l'histoire de saint Bruno, le premier chartreux et, dans l'abside, les fresques de Simone Peterzano, le maître du Caravage. C'est un lieu d'une beauté inattendue, qui nous parle des changements du rôle de la religion au cours des siècles.



//ACCUEIL//

Responsable :

Julie Charbonnier
milan.accueil.accueillantes@gmail.com
Tél. 02 4547 6861

CAFÉ PERMANENCE

Où ? Local de Milan Accueil
Quand ? Chaque mercredi de 9h à 12h
Service gratuit, sans RDV, ouvert à tous

CAFÉ RENCONTRES

Où ? Dans un café ou chez un(e) adhérent(e)
Quand ? Tous les 2 mois
Activité payante - ouvert à tous

APERITIVO RENCONTRES

Où ? Dans un bar
Quand ? Tous les 2 mois
Activité payante - ouvert à tous

//FAMILLE//

LES GIGOTEUSES

Où ? Milan
Quand ? 1 à 2 fois par mois
Responsables : Marine Chatelain et Iris Pons
milan.accueil.bbclub@gmail.com

COCO QUI RIT

Où ? Milan et alentours
Quand ? 1 fois par trimestre
milan.accueil.famille@gmail.com

//EMPLOI//

IMPULS' LAVORO

Où ? Local de Milan Accueil
Quand ? 1 fois par mois le mardi de 12h à 14h
Responsable : Florence Desgeans
milan.accueil.presidente@gmail.com
Activité gratuite

// EN VACANCES//

4 SAISONS

Où ? Groupe whatsapp
Quand ? Lors des vacances scolaires
Responsable : Nathalie Benoni
Activité gratuite

// CULTURE//

MELOMANIA

Où ? Teatro Dal Verme
Quand ? Le jeudi à 9h30, 1 à 2 fois par mois
Responsable : Agnès Glémet
milan.accueil.musique@gmail.com
Activité payante

BIBLIOTHÈQUES TOURNANTES

Où ? Chez les participants
Quand ? 1 rencontre par mois, en journée ou en soirée
Isabelle Archambault (journée) et Sandra Dorilleau (soirée)
archambaultdekiev@yahoo.fr - sandra.brenaut@gmail.com
Activité gratuite

ATELIER JEUX DE SOCIÉTÉ

Atelier graine de joueur
Où ? Local Milan Accueil
Quand ? 1 mercredi sur 2, 14h (4-6 ans),
15h (+7 ans)
Soirée jeux (adultes)
Où ? Milan
Quand ? 1 fois par mois
Responsable : Magali Blanc
tokate.ludoteca@gmail.com
Activité payante - test gratuit sur janvier

//BIEN-ÊTRE ET ACTIVITÉ PHYSIQUE//

SOPHROLOGIE

Où ? Chez Stéphanie (quartier San Siro)
Quand ? Vendredi à 9h30, 2 fois par mois
Responsable : Stéphanie Testa
stefanie.sofro@gmail.com
1 séance gratuite puis payante

BOL D'AIR

Où ? Milan et alentours
Quand ? 2 fois par mois
Responsables: Isabelle, Claudine et Elisabeth
milan.accueil.boldair@gmail.com
Activité gratuite

INITIATION AU SHIATSU

Où ? Au local de Milan Accueil
Quand ? Le mardi à 9h15
Responsable : Nathalie Durand
nathaliececedurand@gmail.com
1 séance gratuite puis payante

TENNIS

Où ? Proche Lycée français (San Siro)
Quand ? Le lundi à 9h30 (débutants), 10h45 (avancés), le mardi à 10h45 (avancés)
Responsable : Piera Bulli - fulvioepiera@inwind.it
Activité payante

YOGA

Où ? Local de Milan Accueil
Quand ? Le lundi à 10h30 et le mercredi à 19h30
Responsable : Martine Dewarrat
mdewarrat28@gmail.com
1 séance gratuite puis payant

//LOISIRS CRÉATIFS//

ART & CO

Où ? Milan et environs

Quand ? 1 fois par mois

Visites gratuites / Participation à des ateliers créatifs payants

DÉCOCASA

Niveau débutant (2) et expert

Où ? Chez Dominique (quartier Wagner)

Quand ? 1 fois par mois

Activité gratuite (participation aux frais)

Pour les 2 activités créatives :

Responsable : Dominique Biolchini

milan.accueil.ateliers@gmail.com

PHOTO EXPLORER CLUB

Où ? Milan

Quand ? 1 fois par mois, le mardi

Responsables : Dan Sauer & Magali Blanc,

magaliblanc.mb@gmail.com

Activité gratuite

//GASTRONOMIE//

PAPOTE EN CUISINE

Où ? Chez l'un des participants ou en visio

Quand ? 1 à 2 fois par mois

Responsables : Florence Desgeans et Christelle Jarsallé

milan.accueil.papote@gmail.com

Activité gratuite (participation aux frais)

RESTAURANT SURPRISE

Où ? Centre de Milan

Quand ? 1 fois par mois, à 12h

Responsables : Dominique Biolchini et Marie-

Françoise Larpent - milan.accueil.ateliers@gmail.com

Activité payante

DÉGUSTATION DE VINS

Où ? Chez Winetip (via A. Morbelli, 7)

Quand ? En soirée

Responsable : Florence Desgeans

milan.accueil.degustation@gmail.com

Activité payante

MARCHÉS ET SAVEURS LOCALES

Où ? Centre de Milan

Quand ? 1 fois par mois, le week-end

Responsable : Zohra Bennadji

Zohra.bennadji@gmail.com

Activité gratuite

//MILAN ET ALENTOURS//

RANDONNÉES

Où ? Alentours de Milan

Quand ? 1 mardi sur 2

Responsables : Emmanuelle Dubost et Mathilde de

Rose. rando.milan@gmail.com

Activité gratuite (participation aux frais de covoiturage)

JOURNÉE TRECK DÉCOUVERTE

Où ? Alentours de Milan

Quand ? 1 fois par mois

Responsable : Christel Falezan

falezan@btintemet.com

Activité gratuite (participation aux frais de covoiturage)

//LANGUE//

SOS LINGUA

Niveau : débutant

Où ? Local de Milan Accueil

Quand ? 1 lundi sur 2 de 9h à 10h15

Responsable : Francesca Castradori

francesca.castradori@yahoo.it

Activité gratuite

CAFÉ-CONVERSATION EN ITALIEN

Niveau : faux débutant

Où ? Local de Milan Accueil

Quand ? 1 mercredi sur 2 à 12h

Responsable : Julie Cattoli - julie.cattoli@gmail.com

Activité gratuite

CAFÉ CONVERSATION EN

PORTUGAIS

Où ? Local de Milan Accueil

Quand ? Le jeudi à 14h, 2 fois par mois

Responsable : Adriana Champion

adrianaalves1@hotmail.com

Activité gratuite

//PÔLE CULTURE//

VISITES GUIDÉES

Où ? Centre de Milan

Quand ? Voir le planning en pages 9 à 15

Responsables : Elodie Weber, Charlotte Hanset,

Isabelle Archambault

milan.accueil.visites@gmail.com

Activité payante

CONFÉRENCES HISTOIRE DE L'ART

Où ? Milan et ses alentours

Quand ? 1 fois par mois, le jeudi à 10h

Responsables : Leila de Sanctis Martinez, Calixte

Celarie, Elodie Weber

milan.accueil.histoireart@gmail.com

Activité payante

FLÂNERIES

Où ? Milan et ses alentours

Quand ? 1 fois par mois.

Responsable : Nathalie Benoni

milan.accueil.flaneries@gmail.com

Activité gratuite

VISITES PARENT-ENFANT

Où ? Milan centre

Quand ? 1 mois sur 2, le dimanche

Responsable : Delphine Baron

milan.accueil.visitesenf@gmail.com

Activité payante

Ce n'est pas qu'une histoire de femmes

Tout commence dans le livre de la *Genèse* avec la création de l'univers : l'eau, la terre, les animaux et Adam, l'homme de la situation. Eve n'arrivera que bien plus tard, pour aider et tenir compagnie à Adam en naissant d'une de ses côtes. Mais trop curieuse, elle sera responsable du péché originel ! Les bases sont posées !

Les femmes n'ont pas meilleure presse dans la mythologie grecque. Dans l'*Odyssée*, Pénélope tisse et détisse en attendant Ulysse, Électre invite son frère au matricide pour venger la mort de son père, Pandore a déversé le mal sur le monde, Médée, est dépeinte comme la femme infanticide, Aphrodite est la déesse vamp, victime d'un mariage forcé et Phèdre est la scandaleuse qui incarne le désir féminin... Nous ne saurions qui choisir, n'est-ce pas ! À chaque fois qu'une de ces femmes ou déesses agit, elle se trompe et est punie.

Au Moyen Âge, ce n'est pas vraiment mieux. La notion de "sexe faible" y fait son apparition car évidemment, la femme est bien trop versatile, excessive, lascive et portée à la luxure pour avoir un statut dans la société. C'est bien connu ! Ce qu'on lui demande par contre, c'est d'enfanter de préférence, dans la douleur et surtout de se soumettre à son époux, seul maître à bord. Mais les premières rebelles arrivent... Dans l'Occident médiéval, faute d'héritier mâle, les femmes pouvaient accéder au fief familial, au nom et aux armes du père. Les

investitures de fief féminines se multiplient au XII^e siècle. Mathilde de Toscane (1046-1115) en est un fidèle exemple. Elle a été d'un grand soutien au pape Grégoire VII contre l'empereur germanique Henri IV. Au XV^e siècle, c'est Jeanne d'Arc, qui sera brûlée vive pour en avoir trop fait.

Les siècles se sont écoulés et de nombreuses femmes ont continué à être bafouées, maltraitées ou mise à mort sur le bûcher pour sorcellerie. Il faudra attendre le XIX^e siècle pour voir naître les premiers mouvements de lutte pour les droits civiques des femmes qui n'avaient alors ni le droit de vote, ni le



Sibilla Aleramo



Marguerite Durand

droit de propriété. La révolution industrielle ouvre la porte à la course à la modernité technique puis sociale. Les exigences en termes d'égalité des droits s'amplifient au cours du XX^e siècle. En 1899, en Italie, à Milan, Sibilla Aleramo contribue à la création du groupe de femmes "l'Unione femminile". Leur objectif est d'élever les femmes grâce à l'instruction. Sibilla est une figure héroïque du féminisme de l'époque, elle inspirera beaucoup d'autres femmes par ses choix de vie indépendants et sa volonté de liberté. Marguerite Durand entreprend les mêmes démarches au même moment en France. C'est une ancienne comédienne divorcée qui élève seule son fils et travaille comme journaliste au Figaro. Elle fonde le tout premier quotidien féministe réalisé par des femmes pour des femmes. Petit à petit, de plus en plus de domaines réservés aux hommes s'ouvrent aux femmes comme la médecine, le droit, le journalisme.

En 1903, Emmeline Pankhurst est une féministe britannique qui crée le groupe des suffragettes qui inspirera toute l'Europe. Elles obtiennent un droit de vote limité en 1918 et complet en 1928. Il faudra attendre

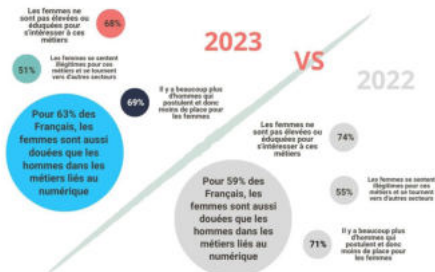
1944 pour que ce même droit soit accordé aux Françaises et 1945 en Italie, même si les Italiennes ont pu voter pour la première fois aux élections locales en 1925. Bien que l'après-guerre rime avec émancipation, le combat ne fait que commencer. Les femmes ont montré qu'elles pouvaient se substituer aux hommes partis sur le champ de bataille, mais les soldats à peine rentrés souhaitent reprendre leurs prérogatives et celles-ci doivent remettre leur tablier, leur utérus est nationalisé afin de repeupler les territoires et les allocations familiales se multiplient. C'est dans ce contexte que Simone de Beauvoir publiera son livre *Le Deuxième Sexe* qui sera un énorme scandale et l'ouvrage féministe de référence du XX^e siècle. Elle est convaincue que les femmes obtiendront leur indépendance par l'instruction et le travail. Elle maintient également que l'instinct maternel est un leurre.

Quel chemin parcouru... Il ne s'arrête évidemment pas ici !

À la fin des années soixante, dans toute l'Europe, les valeurs de la société, le pouvoir en place, l'ordre social et économique sont contestés. L'apogée de ce mouvement donne à la France son "mai 68" et un an plus tard, l'*autunno caldo* en Italie. Le féminisme d'égalité évolue en féminisme de la différence. Les femmes reprennent le pouvoir



Quelle est l'évolution de la place des Femmes dans la Tech ?

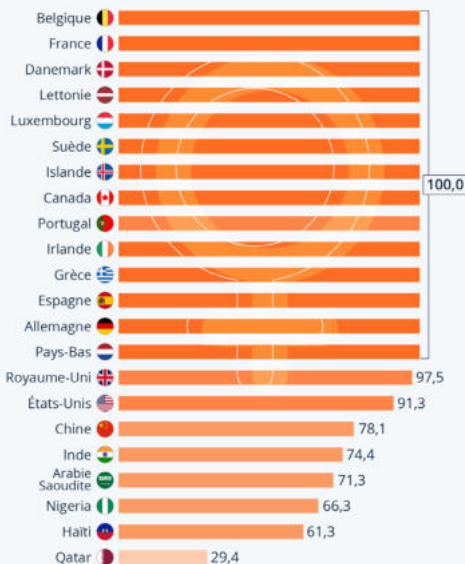


de leur corps. Elles sont plus nombreuses à entamer des études supérieures, à travailler sans l'autorisation de leurs maris, à décider de faire des enfants ou non, à prendre la contraception ou encore à avorter.

Dans les années 80, le féminisme soutient la lutte contre le racisme, l'homophobie, le validisme. Elle dénonce les plafonds de verre, milite pour la parité dans tous les domaines. Et depuis 2010, c'est la lutte numérique qui permet d'alerter à très grande échelle sur le harcèlement sexuel, moral et les inégalités de genre. Grâce aux médias sociaux, les jeunes générations peuvent déconstruire les

La majorité des pays encore loin de l'égalité hommes-femmes

Score de l'indice d'égalité des femmes et des hommes devant la loi dans les pays sélectionnés en 2023

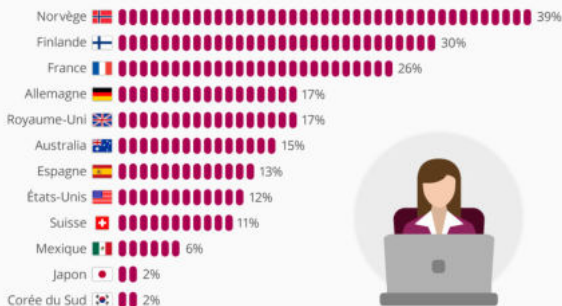


190 pays analysés. Lois concernant la liberté de circulation, l'accès à l'emploi, les salaires, les conditions maritales, le retour à l'emploi des mères, la capacité à créer une entreprise, l'accès à la propriété, la retraite.
Source : Women, Business and the Law 2023



Les conseils d'administration se féminisent

Part des femmes dans les conseils d'administration dans certains pays



© StatistaCharts Source: PWC



stéréotypes de genre et se créer de nouveaux horizons des possibles. La parole s'est libérée avec le mouvement "#MeToo", qui dénonce les agressions sexuelles, les violences intrafamiliales et toute sortes de violences faites aux femmes. ■

SUZANNE DI MICHELE PIETRA

À CHAQUE FEMME SON COMBAT

Rencontre

Anna Prouse, une femme de poigne et de coeur



Giorno delle lamentele a Nasiriyah

Anna Prouse, Milanaise, née de père italo-néo-zélandais et de mère alsacienne, rêvait de devenir championne de tennis comme sa grand-mère, mais le destin en a voulu autrement. Son diplôme de sciences politiques en poche, elle débute sa carrière comme journaliste, mais très vite, la Croix-Rouge l'envoie diriger un hôpital de camp à Bagdad. Là-bas, ses compétences et sa personnalité hors du commun sont remarquées : le Ministère italien des affaires étrangères la recrute comme conseillère au sein de la CPA (l'autorité provisoire de la coalition : une organisation internationale légitimée par l'ONU et dirigée par les États-Unis destinée au renversement de Saddam Hussein en Irak), puis la nomme à la direction

de la reconstruction d'une province au sud du pays, une décision soutenue par le général Petraeus. Elle part alors vivre à Nassiriya où elle surviva à un attentat. Aujourd'hui, experte du terrorisme et de l'anti-terrorisme, elle publie son dernier livre *Della mia guerra, della mia pace* (*De ma guerre à ma paix*), un récit émouvant, captivant, intelligent et intime.

Anna Prouse, quelle femme êtes-vous ?

Je suis une femme qui saute dans un train en marche. J'écoute cette petite voix intérieure qui m'a toujours bien conseillée. Je ne pèse pas les avantages et les inconvénients des situations qui s'offrent à moi, car je suis bien trop curieuse pour m'enfermer dans



Venerdì al parco di Nasiriyah.

une liste de "pour et contre" gribouillée sur le coin d'une table. Je ne serais jamais partie en Irak et encore moins serais devenue une spécialiste du terrorisme et de l'anti-terrorisme si je n'avais pas écouté mon instinct. Mon tempérament, je le dois à mon enfance et à une mère qui était despotique. Adulte, j'ai décidé que plus personne ne choisirait à ma place. Puis, j'ai toujours fait ce que j'estimais être juste et en accord avec mes principes. L'empathie, est aussi une des qualités qui me caractérisent. Sans empathie, je n'aurais jamais pu devenir la confidente des Irakiens et comprendre leur culture, leur façon de vivre et leurs croyances. Ils ont fait de moi leur alliée et ils m'ont protégée.

Quels ont été les moments de votre carrière les plus passionnants ?

Je parlerais des moments les plus émouvants. Il y en a eu beaucoup. Quand on est dans la reconstruction d'un pays on pense au futur des populations. L'objectif est de créer des routes, des écoles, des hôpitaux, une économie locale afin de ne pas laisser la place au terrorisme et à l'intégrisme. Je me rappelle d'un événement en particulier. Avec toute mon équipe, nous devons vérifier le bon déroulement des élections parlementaires, mais je ne pouvais pas me présenter sur place et mes seconds couteaux étaient, eux aussi, trop identifiables, nous n'aurions pas pu détecter les irrégularités. Alors, j'ai envoyé mes collaborateurs les plus humbles, notamment ceux de l'équipe de nettoyage pour la plupart analphabètes. Ils avaient été préparés et instruits pour la mission. Quelle émotion j'ai ressentie en reconnaissant mon collaborateur tiré à quatre épingles dans le costume qu'il avait loué de ses propres deniers, heureux et fier. Il était conscient de l'importance de sa mission pour l'évolution de son pays. Cette méthode

m'a permis de rassembler 500 rapports sur le bon fonctionnement des élections et prouver ainsi qu'il était temps de faire confiance aux Irakiens. Ils étaient prêts à travailler avec nous à la reconstruction de leur pays. J'engageais d'ailleurs de nombreux Irakiens et Irakiennes dans mes équipes : mon chauffeur était un fidèle partisan de Moqtada al-Sadr, le leader de l'une des branches les plus extrémistes de l'Irak. Je l'ai d'ailleurs choisi pour cette raison, je souhaitais qu'il comprenne qui j'étais, ce que je représentais et qu'elle était ma tâche. En me suivant au quotidien il a compris que je n'étais pas envoyé par le diable.

Et les épisodes les plus effrayants ?

Plus la communauté comprenait que j'étais là pour aider au développement et à la construction du pays et plus ils étaient en capacité de "dédiaboliser" l'Occident. Ils pouvaient enfin entrevoir un futur pour leur pays et les générations à venir en s'inspirant du reste du monde. Évidemment, ma présence gênait les intérêts des forces intégristes. Un jour, le chef de la police de Nassiriya m'apprend, grâce à ses infiltrés, que le leader Moqtada al-Sadr m'a condamnée à mort au nom d'Allah. Une fatwa allait être lancée contre moi lors de la prière du vendredi à Qom, en Iran. Je ne pouvais pas m'appuyer sur les autorités américaines et italiennes, car ce serait devenu un incident diplomatique qui aurait engendré une escalade de violences sans nom et annuler tous les efforts déployés sur place jusque-là. Il n'en était pas question et je ne souhaitais certainement pas jouer le jeu de Moqtada al-Sadr. L'unique solution était de demander de l'aide aux Irakiens qui avaient appris à me connaître, à m'apprécier et à me faire confiance. J'étais terrorisée à l'idée de devoir changer d'identité et de vie, m'enfouir et peut-être mourir. Et pourtant, j'avais déjà été confrontée à la mort,

notamment lors d'autres attentats sur ma personne. Mais dans ces cas-là, on est pris par surprise, tout va très vite, il faut réagir et suivre son instinct. Être l'objet d'une fatwa, c'est un processus lent sur lequel on n'a pas de pouvoir. On est désarmé psychologiquement, et on a le sentiment d'être traqué sans relâche. Il fallait à tout prix bloquer ce processus. Le chef de la police y est parvenu en convainquant Qassem Soleimani, le général iranien le plus puissant des forces de la révolution islamique. Ce sont les Irakiens qui m'ont sauvée. J'ai survécu à trois attentats en Irak. Un à Nassiriya et deux à Bagdad. J'ai vu périr sous mes yeux toute mon équipe, dont un ami très cher. Je ne comprends toujours pas comment je m'en suis sortie. Malgré la panique, j'ai fait preuve d'un sang-froid exceptionnel et j'ai survécu ! Mais c'est l'épisode le plus choquant et dramatique de ma vie.

On vous a donné le surnom de "Honorary Man". Quelle en est la signification ?

C'est le titre le plus honorifique qui m'ait été donné en Irak. Pour accéder à ce titre, les Irakiens ont estimé que je me suis battue comme un homme avec courage et dignité. Selon moi, ma meilleure arme était d'avoir été une femme, car nous sommes capables de plus d'empathie. Je n'ai jamais perdu ma féminité ou perdu de vue qui j'étais lors de ces innombrables échanges musclés. Au sein de ces assemblées viriles, je suis restée fidèle à moi-même, à mon style : en chemise blanche et gilet par balles garni de fleurs. Ces hommes ne se sont jamais sentis en compétition avec moi. J'aurais finalement pu être leur femme ou leur fille. Mais j'ai forcé leur admiration car je n'ai jamais courbé l'échine même après les attentats dont j'ai été victime. Je suis restée

à mon poste envers et contre tout et je n'ai jamais pris la fuite.

Parlez-nous des femmes d'Irak que vous avez rencontré.

Avant de fréquenter les femmes, j'ai dû montrer patte blanche. D'abord, les maris ont commencé à m'inviter chez eux, ou aux mariages de leurs filles, mais j'étais toujours en compagnie masculine. Je n'étais pas admise auprès des femmes. Leurs époux n'y étaient pas enclin. Intimidées mais très curieuses de nature, les Irakiennes se sont progressivement rapprochées de moi et se sont finalement laissées aller aux confidences. J'ai rencontré des femmes brillantes, intelligentes, qui aiment s'amuser et qui sont en phase avec leurs habitudes culturelles. J'ai engagé de nombreuses femmes dans mon équipe et notamment des ingénieures de grandes qualités. Avec quelques femmes, nous avons essayé d'instaurer à nouveau un semblant de normalité dans un endroit où les autorités religieuses avaient banni toutes formes d'amusement. En parallèle aux actions sanitaires et humanitaires, j'ai fait installer un cinéma de fortune et j'ai fait construire des parcs où les familles pouvaient se retrouver pour pique-niquer. Après avoir monté une auto-école pour femmes, l'idée la plus folle que j'ai eue, a été de créer une compagnie de taxi de femmes pour les femmes. Pour se rendre au bureau, les Irakiennes non motorisées ou sans permis devaient pouvoir emprunter un taxi dont le chauffeur ne peut pas être un homme. Ne pas devoir être accompagnée ou attendue toute la journée par un membre masculin me semblait une condition nécessaire pour acquérir plus d'indépendance. Mais le succès de cette opération n'a pas été au rendez-vous. Peut-être, était-ce une démarche prématurée pour ces femmes.

Et vous, que diriez-vous à nos jeunes femmes ?

Le premier conseil est donné avec le cœur, car il est très personnel. Je les invite à réagir aux épreuves amères de la vie et à ne pas s'apitoyer sur leur sort. J'ai été une enfant mal-aimée, victime de maltraitance de la part de ma mère, mais je ne me suis pas laissée abattre et j'ai réagi en transformant cette douleur en force. Restez vous-même et croyez en vous, en votre destin. Écoutez votre petite voix intérieure, restez positive, acceptez la défaite. On ne gagne pas toujours, mais on se relève de ses échecs. Faites preuve de résilience. Battez-vous pour vos croyances, mais avec gentillesse et empathie. Et pour finir, dans votre leadership conservez votre féminité.

Quelles sont les femmes qui vous inspirent ?

Le personnage féminin qui m'inspire le plus est Mère Teresa de Calcutta. Cette petite femme, forte, puissante qui n'a jamais rien lâché.

Qu'est-ce qui vous a motivé à écrire ce livre passionnant ? Sera-t-il bientôt traduit en français ?

Ce livre est le terme d'un long processus. Je suis très réservée et je n'étais pas certaine d'avoir envie de parler de moi. Le temps devait faire son œuvre. Je devais digérer cette période de ma vie. C'est la surprise exprimée par l'opinion publique au sujet de l'arrivée de l'état islamique qui m'a décidé à donner ma version de la vérité. En abandonnant sans sommation l'Irak aussi brutalement que nous l'avons envahie, nous avons cédé la place aux intégristes. Nous avons créé les conditions propices à leur installation !

Je souhaitais rétablir la vérité. J'ai donc commencé par écrire un manuscrit sur mon expérience en Irak et ensuite un premier roman, mais il n'était pas assez personnel

pour rencontrer le succès. Et c'est finalement mon cancer qui a été l'élément déclencheur. À ce moment-là, j'ai compris l'importance de laisser en héritage mon expérience la plus intime, professionnelle mais également personnelle, afin que d'autres puissent en bénéficier. C'est ce qui a réellement motivé l'écriture de ma biographie.

Concernant les traductions de mon livre, des discussions sont en cours. Mais imaginer pouvoir l'éditer en France serait merveilleux. Le sang français qui coule dans mes veines y est certainement pour quelque chose ! ■

SUZANNE DI MICHELE PIETRA



DEPUIS 2000

W I N E
T I P
your wine partner

LA PLUS GRANDE CAVE DE MILAN

**VENTE EN DIRECT,
PLUS DE 4000 ETIQUETTES DE VINS
ET SPIRITUEUX RARES ET INTROUVABLES**

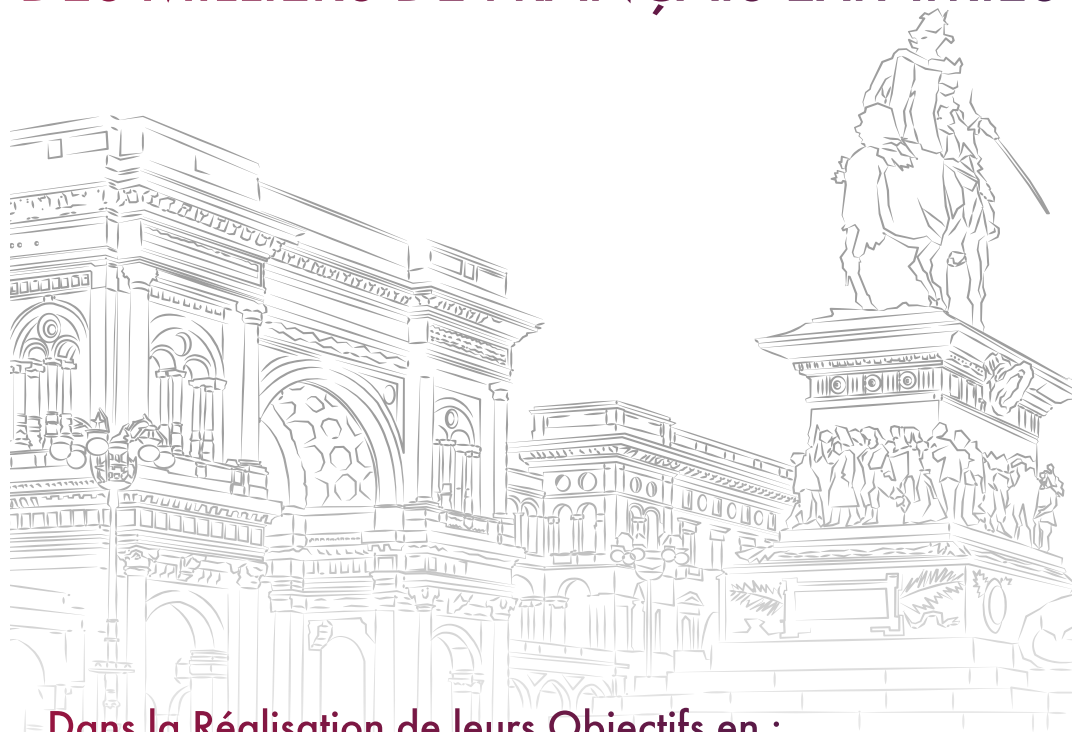
**SOLUTIONS POUR CADEAUX ET
ORGANISATION D'ÉVÉNEMENTS PERSONNALISÉS**

CAPACITÉ DE STOCKAGE DE VOS BOUTEILLES

Via Angelo Morelli 7 - 20149 Milano
Arandola 111
Contact martial.hernandez@winetip.com

📍 WINETIP.COM
📘 FACEBOOK.COM/WINETIPMILAN
📷 WINETIP_MILAN

NOUS ACCOMPAGNONS CHAQUE ANNÉE DES MILLIERS DE FRANÇAIS EXPATRIÉS



Dans la Réalisation de leurs Objectifs en :

- INVESTISSEMENTS IMMOBILIERS AU COMPTANT OU À CRÉDIT
- INVESTISSEMENTS FINANCIERS, ASSURANCE VIE EN FRANCE OU AU LUXEMBOURG
- ÉTUDES FISCALES ET JURIDIQUES
- STRATÉGIES DE TRANSMISSION

Et bien plus encore...

POUR PRENDRE RENDEZ-VOUS
SCANNEZ LE QR-CODE



Sylvain PIACENZA

☎ +39 328 727 4374

✉ spiacenza@equance.com



EQUANCE

GESTION PRIVÉE INTERNATIONALE

2023, l'année des réalisatrices

L'année 2023 a marqué le cinéma français en mettant en lumière deux films qui ont captivé l'attention du public grâce à leurs distinctions notables. *Saint Omer*, qui a remporté le Lion d'argent à Venise et a été nominé aux Oscars 2023, est dirigé par la réalisatrice Alice Diop. *Anatomie d'une chute*, lauréate de la Palme d'or à Cannes en 2023 et récipiendaire de deux Golden Globes en 2024, a été réalisé par Justine Triet. Ces deux œuvres remarquables sont le fruit du talent de réalisatrices françaises.

Les prix décernés aux réalisatrices, en France comme dans d'autres pays, ont toujours été limités. Le nombre de réalisatrices est nettement inférieur à celui des réalisateurs et le nombre de films sélectionnés réalisés par des femmes est faible. En France, en 2015, 23% des réalisateurs étaient des femmes (une moyenne toutefois supérieure à la moyenne européenne qui était de 18 %) et ont rarement vu leurs productions reconnues ou récompensées. Dans la longue histoire du Festival de Cannes, seules trois réalisatrices ont été récompensées par la Palme d'or : Jane Campion pour *Leçons de piano* en 1993, puis la française Julia Ducournau pour *Titane* en 2021, et deux ans plus tard Justine Triet. Aux États-Unis, les femmes réalisatrices représentaient 8 % de l'ensemble des professionnels du secteur en 2015. Une réalité qui a poussé Jackie Buet et Elisabeth Tréhard, en 1979, à cofonder le Festival international de films de femmes de Créteil (FIFFC). Ce festival projette chaque année les premiers films de femmes réalisatrices et les aide à obtenir une sortie en salle, ce qui pour elles est toujours une entreprise ardue.

"Si j'étais née en 1873, il y a juste un siècle si j'avais travaillé chez Gaumont pendant 11 ans, si j'avais connu tous les scientifiques marquants de mon époque, si j'avais été la seule femme metteur-en-scène du monde pendant 17 ans qui serais-je ? Je serais connue, je serais célèbre, je serais reconnue... Qui suis-je ? Méliès, Lumière

Gaumont ? Non, je suis une femme. DONC, personne ne sait mon nom. C'est simple. Personne. [...] Lumière, Méliès Gaumont, Feuillade, des vrais noms : des noms d'hommes. Sans prénom... Moi... Alice. Alice GUY. Qui ? Qui est-ce ?".

Ce texte est la préface écrite par Nicole-Lise Bernheim au livre d'Alice Guy paru en 1976. Les mémoires d'Alice Guy, décédée à l'âge de 94 ans en 1968 s'intitulent *Autobiographie d'une pionnière du cinéma* et comme on peut le comprendre à la lecture de ces quelques lignes, la "pionnière du cinéma" a dû attendre sa propre mort pour que son immense production soit découverte par l'association Musidora, une association féministe regroupant des femmes cinéastes, cinéphiles (elles se nomment "cinéfilles"), femmes désirant agir avec ou dans le cinéma. C'est grâce à elles qu'Alice Guy est sortie de l'anonymat et de l'oubli, pour être plus tard signalée par Martin Scorsese, qui a toujours reconnu sa grande valeur. Alice Guy est enfin célèbre pour avoir réalisé ce qui est considéré comme le premier film de fiction narratif de l'histoire du cinéma, ainsi que pour avoir été la première femme derrière la caméra.

Les années 2022/24

Saint Omer d'Alice Diop a eu une distribution limitée, mais a reçu le Lion d'argent à Venise en 2022 et a remporté le César du meilleur premier film en 2023, ainsi que le Prix Jean Vigo 2023. Un film déstabilisant, un film précieux et mystérieux qui ne peut laisser le spectateur

indifférent. Un film de procès, mais à la croisée de plusieurs genres et influences. Deux protagonistes qui se font face, sans se connaître, mais liées par de nombreux fils implicites : Rama, l'écrivaine-journaliste, interprétée magistralement par Kayije Kagame et Laurence Coly à qui Guslagie Malanda prête admirablement et de manière troublante ses traits.

Alice Diop, née dans la banlieue parisienne, d'origine sénégalaise, a un parcours exemplaire : elle apparaît comme le fruit d'une intégration complexe qui résume les opportunités que la France offre à ses citoyens issus de l'immigration. Alice fréquente la faculté d'histoire de la Sorbonne, obtient une maîtrise de sociologie et se forme à la FEMIS (l'institut le plus important pour les jeunes qui veulent entrer dans le monde du cinéma). Une trajectoire à laquelle ne sont généralement pas destinées celles qui sont nées comme elle dans la Cité des 3 000 à Aulnay-sous-Bois. Ainsi, quinze ans après avoir quitté son quartier natal, elle revient filmer la diversité culturelle du contexte où elle a grandi pour son premier documentaire *La Tour du monde*. Son œuvre *Vers la tendresse* a remporté le César 2017 du meilleur court métrage. Et puis le premier long-métrage *Saint Omer*, inspiré d'un fait divers : l'infanticide perpétré par la mère d'une fillette de 15 mois, qui l'a laissée se noyer sur la plage de Saint-Omer (ville du Nord de la France) où elle l'avait abandonnée. Un meurtre incompréhensible pour l'opinion publique, comme pour l'infanticide elle-même. Un film dur, sans fard, rigoureux, qui secoue les consciences et interpelle le public féminin sur son rapport à la maternité, et qui oppose deux femmes, qui semblent être deux façons pour la réalisatrice de concevoir la maternité et l'épanouissement personnel dans une société qui n'accueille pas, mais discrimine.

En 2023, à Cannes, une autre réalisatrice remporte le prix le plus prestigieux, la Palme d'Or, puis aux Golden Globes en 2024 elle reçoit le prix du meilleur scénario et du meilleur film non-anglophone. Il s'agit de Justine Triet et du film *Anatomie d'une chute*. Justine Triet est également d'origine modeste. Elle est née à Fécamp, en Normandie, puis sa famille s'est installée à Paris où Justine a grandi. Sa formation artistique initiale : l'École des Beaux-Arts, puis la découverte de la vidéo et du montage, pour arriver enfin au cinéma. Ses premiers longs-métrages évoluent également dans la sphère documentaire. Et Triet, comme Diop, n'oublie pas les luttes qui ont accompagné ses premiers pas dans le monde du cinéma et précédé son succès à Cannes. Lors de sa proclamation, le traditionnel discours de remerciement s'est transformé en un lourd réquisitoire contre les politiques néolibérales de la présidence Macron. Le jury de sélection a ensuite nommé le film comme candidat aux Oscars dans les sections les plus prestigieuses : meilleur film et meilleure réalisation. ■

ELEONORA SALVADORI

ottica **DMZ**

L'opticien Français à Milan

Olivier vous accueille en Français
pour résoudre tous vos problèmes de vision.

Un contact privilégié pour effectuer les examens de vue,
le choix de lentilles de contact et vous guider
dans la meilleure solution optique.

Specialiste des verres **VARILUX**

Pour vos vacances n'hésitez pas à nous contacter
pour vos lunettes de sport, masques de ski,
de plongée adaptés à votre vue.

via Piero della Francesca, 51 - 20154 Milano
(situé à 200 mètres de Piazza Gerosolimitano. Metro M4)

:3401291129 dmz@otticadmz.it

La CCI France Italie témoigne de son engagement en faveur de la méritocratie avec son club "Inspiring Women"



La CCI France Italie témoigne de son engagement en faveur de la méritocratie avec son Club Inspiring Women.

En 2006 a été publié pour la première fois "Le Global Gender Gap Report", une étude qui montre l'ampleur et la portée du *gender gap* (écart entre les sexes) dans le monde. Les résultats de cette première étude placent l'Italie en 77^e position et la France en 70^e position.

Le classement de l'édition d'octobre 2023, a vu l'Italie être rétrogradée en 79^e position et la France monter à la 40^e position. Il paraît évident que le sujet est d'actualité pour les deux pays mais que l'Italie a un retard important à rattraper. Dans ce contexte, la Chambre de commerce a pensé à créer un espace de discussion et d'échange des bonnes pratiques dans lequel engager les entreprises de la communauté d'affaires franco-italiennes et favoriser entre elles une émulation positive.

L'inégalité des genres n'est pas une fatalité, mais une réalité qui se combat lentement, mais sûrement. La CCI France Italie à Milan y contribue depuis 2017 avec son ambitieux programme de mentoring et de coaching au féminin : le Club Inspiring Women.

Maria Vittoria Spallarossa, responsable du programme, nous en parle avec une grande fierté et nous confie : "En 2017, la Chambre change sa gouvernance et entre dans une nouvelle ère et une nouvelle dynamique de création. Ce programme a pris forme en s'inspirant de la feuille de route fixée par les Nations Unies concernant le développement durable en 2030, et en particulier de son objectif dédié à la réduction des inégalités entre les sexes."

Lors de sa première édition, le Club Inspiring Women s'est proposé comme un programme d'accompagnement dédié au "middle management" féminin avec



Maria Vittoria Spallarossa, responsable du programme Club Inspiring Women.

l'objectif de soutenir les jeunes femmes talentueuses dans leur carrière et dans leur prise de conscience personnelle.

Au fil du temps et grâce à une confrontation constante avec les "mentees", les mentors et les HR manager des entreprises, le Club Inspiring Women a voulu élargir son champ d'action.

La signature d'un partenariat avec le Forum de la Méritocratie a permis d'étendre les

objectifs du Club qui propose aujourd'hui des sujets de discussion visant méritocratie, inclusion et diversité au sens large. Le programme s'est enrichi d'un parcours de coaching ouvert à tous et de moments de formation sur l'acquisition et le renforcement de "soft skills".

Maria Cristina Origlia, présidente du Forum de la Méritocratie, participe activement au programme et anime des moments de partage qui inspirent les candidats "mentees et coachees", mais aussi leurs mentors et coachs. Les mentors et les coachs sont des bénévoles d'exception qui accompagnent avec dévouement "mentees et coachees" au sein du programme et se retrouvent régulièrement pour profiter chacun de l'expérience de l'autre dans le respect bien sûr de la confidentialité. Le succès du Club et l'engagement des entreprises renforcent la volonté de la Chambre à poursuivre et consolident le Club Inspiring Women.

"Les entreprises qui prennent conscience des qualités et du potentiel de leurs collaborateurs et qui investissent pour renforcer leur talent – affirme Maria Vittoria – sont bien plus compétitives". ■

SUZANNE DI MICHELE PIETRA



FORMULES FLEXIBLES !

LE BUSINESS CENTER

Vous cherchez un bureau ou un espace de co-working à Milan pour travailler, organiser des réunions ou rencontrer des clients dans un contexte franco-italien ?

Contactez-nous !

✉ ccifranceitalie@chambre.it

☎ + 39 02 72 53 72 13

🌐 www.chambre.it



Le cinéma, aussi une histoire de femmes

C'est en visionnant un étonnant documentaire sur la vie de Meryl Streep que l'idée m'est venue d'aborder ce vaste sujet. Son parcours illustre indéniablement l'évolution progressive de la place des femmes dans le 7^e art et notamment dans le domaine de l'interprétation.



Meryl Streep à la Mostra à la 76e Mostra de Venise.

Son génie, sa persévérance lui ont permis de s'imposer et de briller dans un domaine jusque-là exclusivement masculin.

Ce changement progressif ne repose pas uniquement sur la détermination et les choix opérés par des personnalités féminines prises à titre individuel tout au long du XX^e siècle.

En effet, l'affirmation de cette actrice légendaire, mais également de ses consœurs, est indubitablement liée à l'engagement des mouvements féministes, particulièrement actif au début des années soixante-dix et encore plus récemment avec l'avènement du mouvement #MeToo qui, faut-il le rappeler à émergé à l'intérieur même de cette industrie centenaire.

La place des femmes dans le cinéma suit, à ce titre, une trajectoire parallèle à celle des personnages qu'elles interprètent.

Si les scénarii proposent au fil du temps et des changements sociétaux beaucoup plus de rôles étoffés et nuancés, le

bouleversement va s'amorcer de manière plus significative à travers la réalisation.

La cinéaste Alice Guy fut la pionnière du cinéma féminin en 1894.

Sa curiosité et son enthousiasme vont lui permettre de rentrer dans le cercle fermé de ces homologues masculins, et ce pendant presque deux décennies. Ce n'est qu'un demi-siècle plus tard, et notamment à la fin des années soixante que les femmes vont de nouveau tenter l'expérience cinématographique.

D'un cinéma engagé politiquement dans les années 60 avec le fameux 5 à 7 d'Agnès Varda (1962), aux films féministes notamment le *Jeanne Dielman, 23 quai du commerce*, *1080 Bruxelles* (1975), ainsi que la comédie grinçante *Pasqualino* de Lina Wertmuller qui donnera une impulsion notable à la féminisation du septième art et conduira en 1993 à l'attribution de la Palme d'or à Jane Campion.

Un tournant s'opère définitivement et ne fera que s'affirmer au cours des décennies suivantes.

En quoi cette approche féminine change-t-elle le point de vue cinématographique ? Tout et rien en même temps.

Les thèmes abordés tels que l'identité féminine, les relations hommes-femmes, mais également les questions sociétales comme la place de la femme, de la famille, des enfants, la sexualité vont conduire à une retranscription plus juste et nuancée de la vision du monde.

La perception de la réalité, à travers des expériences vécues au féminin devient, de ce fait, un des éléments essentiels à la construction et à l'enrichissement de l'œuvre cinématographique.

Si de nombreuses réalisatrices, notamment françaises avec les deux récentes Palmes d'or de Julia Ducourneau et Justine Triet,



Jeanne (Delphine Seyrig) dans "Jeanne Dielman, 23, quai du commerce, 1080 Bruxelles", un film de Chantal Akerman.

sont acclamées pour leur travail il n'en demeure pas moins que les défis pour une représentation plus équitable et une diversification plus importante restent à faire. L'entrée en 2023 de la cinéaste américaine Greta Gerwig dans le cercle restreint des films ayant récolté plus d'un milliard de dollars, une première, semble ouvrir la voie.

Si l'industrie cinématographique a longtemps et reste encore un terrain propice

à certaines discriminations, il a néanmoins participé à l'histoire, et ce à travers une immense actrice.

L'image d'Hattie McDaniel, première femme de couleur recevant un Oscar en 1940 dans un État encore à l'époque ségrégationniste, et qui le restera jusqu'en 1959, symbolise elle-même toutes les ambivalences du cinéma. Pour le meilleur, comme dans ce cas, et dans le pire. ■

VANESSA BENALLOUL

MILANO

RELOCATION

LE REFLEXE RELOCATION

La solution la plus agréable et la plus efficace pour aborder sereinement son installation à Milan :

- Recherche d'un logement
- Démarches administratives et juridiques
- Contrats domestiques et assurances
- Conseils : écoles, activités sportives, adresses...

En répondant à tous vos besoins, l'équipe de Milano Relocation vous assure bien-être, gain de temps et économie d'énergie.

N'hésitez pas à nous contacter

Tel : +39 02 9716 2715

Portable : +39 333 81 34 285
+39 345 84 99 419

E-mail : info@milano-relocation.com
www.milano-relocation.com

Société de bienfaisance Milan Lombardie

À l'occasion de la journée internationale des droits des femmes, nous souhaitons mettre en lumière le courage et la résilience des femmes françaises en Italie, qui, malgré les défis, se battent pour l'égalité et l'autonomie. Découvrez comment elles oeuvrent pour surmonter les obstacles et créer un avenir plus équitable et inclusif pour toutes.

La Société Française de Bienfaisance de Milan et Lombardie (SFMBL) se distingue par son équipe dynamique et multidisciplinaire. Dans les domaines juridiques, financiers, sociaux, et psychologiques, ces experts s'unissent avec le Service Social du Consulat de France



à Milan et des associations locales. Leur mission ? Soutenir les ressortissants français en difficultés économiques et/ou psychologiques, en mettant un accent particulier sur les femmes.

En 2023, 27 femmes ont été accompagnées, dont 52% sont des retraitées vivant seules et 48% sont des actives, souvent mères célibataires avec des enfants à charge. Cependant, la situation des femmes en famille monoparentale reste complexe, surtout en raison de contraintes légales. En effet, beaucoup résident en Italie parce qu'elles ont besoin du consentement du père de leurs enfants pour quitter le pays. Cette situation crée une distance géographique avec leur famille en France, entraînant un isolement émotionnel et exacerbant leurs difficultés financières et psychologiques.

Pour ces femmes courageuses, l'association offre un soutien sans faille. Grâce à une équipe dévouée et compétente, elles sont accompagnées à chaque étape, avec l'aide juridique disponible en Italie pour les personnes à revenu modeste.

C'est sans oublier les enfants binationaux qui, évoluant dans des environnements

multiculturels, eux aussi doivent surmonter des défis émotionnels et psychologiques liés aux luttes de leurs mères pour préserver leur bien-être dans des situations familiales complexes. Là aussi, la SFMBL s'engage pour les orienter vers des professionnels de la santé

mentale, mais aussi en organisant des activités pour rompre l'isolement, entretenir leur héritage culturel et maintenir une scolarité stable.

Les actions de l'association se déploient donc en 2 volets : un accompagnement personnalisé avec une écoute active et des solutions locales, puis un soutien financier en cas d'urgence. Les fonds sont généralement alloués à la préservation d'un logement, au paiement des charges, de l'alimentation, de la scolarité et des activités extra-scolaires des enfants.

La SFMBL ne se limite pas à fournir une aide concrète aux personnes dans le besoin. Elle souhaite aussi sensibiliser sur les défis des femmes lors de l'expatriation : de la perte d'emploi aux conflits familiaux, en passant par la nécessité de rapatriement et l'isolement à tout âge. Ensemble, écrivons un nouveau chapitre d'émancipation et d'inclusion pour les femmes, et initiations des actions concrètes au sein de la communauté française ! Rejoignez-nous dans tout le Nord de l'Italie, dans cette mission d'entraide : sfb-milan-lombardie@gmail.com ■

VERONIQUE DI MERCURIO

À CHAQUE FEMME SON COMBAT

Maria Montessori, une italienne à la tête d'une véritable révolution

Avant d'être un argument marketing pour la vente de jouets et accessoires en tous genres pour enfants, Maria Montessori s'est révélée être à la tête d'une véritable révolution, sur le plan de l'éducation, mais aussi sur sa place en tant que femme. Elle est aujourd'hui mondialement connue et des dizaines de milliers d'écoles partout dans le monde portent désormais son nom.

Maria Montessori est née le 31 août 1870 près d'Ancône, dans les Marches. C'est sa mère, Renilde Stoppani, passionnée de littérature et ayant une vision libérale de la société, qui encourage la jeune Maria à devenir indépendante, défendre ses idées et assumer ses ambitions. Afin de lui offrir la meilleure instruction possible la famille déménage à Rome. Maria est destinée à devenir enseignante, un des métiers accessibles aux femmes.



Photo de Maria Montessori, Onbekend | Crédit : Nationaal Archief

Passionnée de mathématiques et encouragée par sa mère, elle est la première jeune fille à intégrer le collège Michelangelo Buonarroti et malgré l'opposition de son père. En 1890, elle obtient son baccalauréat au lycée technique Léonard da Vinci. Suite à cela, elle s'inscrit à l'université en sciences naturelles. C'est à ce moment qu'elle décide de devenir médecin.

À l'époque, il n'est pas envisageable pour une femme de devenir médecin. Elle devra alors tenir tête au ministre de l'Éducation nationale de l'époque, ne pas flancher face aux préjugés, faire face à l'opposition de plus en plus forte de son père, mais également aux reproches et critiques de son entourage. Toutefois, elle pourra toujours compter sur les encouragements de sa mère. Malgré les nombreux obstacles qui se sont présentés et parce qu'elle fait preuve de détermination, elle intègre La Sapienza à Rome, où elle décroche même une bourse. À 26 ans, elle devient docteure en médecine avec une thèse dans le domaine de la psychiatrie sur l'hallucination antagoniste.

Elle commence alors à se préoccuper du sort des enfants présentant des déficiences mentales qui sont soignés comme les adultes. Elle défend leurs droits, ainsi que ceux des femmes. Elle mène plusieurs recherches et part étudier les méthodes pédagogiques de Jean Itard et Edouard Seguin en France. Elle en reviendra avec de nouvelles méthodes et du matériel qui feront rapidement leurs

preuves. Elle en déduit que ces enfants ont plutôt des problèmes d'ordre pédagogique que médicaux. En 1901, elle commence ses recherches sur l'éducation des enfants de manière générale et en 1906, elle crée sa méthode pédagogique et ouvre l'année suivante sa première *casa dei bambini* à Rome. Cette méthode repose sur les principes suivants : libre choix de l'activité, autodiscipline, respect du rythme de chacun et apprentissage par l'expérience.

Elle retiendra l'attention du dirigeant fasciste Benito Mussolini, qui lui confiera des écoles d'État et la formation des enseignants. Se présentant comme apolitique, refusant

« N'élevons pas nos enfants pour le monde d'aujourd'hui. Ce monde n'existera plus lorsqu'ils seront grands. Et rien ne nous permet de savoir quel monde sera le leur : alors, apprenons-leur à s'adapter. »

— Maria Montessori

l'instrumentalisation et plaçant au-dessus de la politique l'intérêt de l'enfant, Maria démissionnera. Les intimidations du régime fasciste la feront émigrer vers l'Espagne puis vers les Pays-Bas où elle finira sa vie... ■

MARINE CHATELAIN



Pour en savoir plus

Biographie qui révèle divers aspects de la vie de Maria Montessori, offrant une perspective loin des clichés traditionnels. Martine Gilsoul explore chaque facette de l'itinéraire et de la personnalité riche de Maria Montessori, dévoile son féminisme, sa modernité, ses voyages, le lien profond avec son fils Mario, ses succès, ses échecs et ses convictions, sans négliger ses moments d'incertitude.

Maria Montessori, Une vie au service de l'enfant
Édité chez Desclée De Brouwer. Paru en 2020.

NOUS NOUS CHARGEONS DE VOTRE PROJET DE A À Z.

Ecoles, logements, contrats domestiques, démarches administratives, banques, assurances, internet...et votre meilleur allié durant tout votre séjour.

ET UN SAVOIR-ÊTRE QUI COMMENCE PAR UN SOURIRE !

relaxrelocation.it en finalisation!
relaxrelocation.com

Contactez Catherine Tendron
catherine@relaxrelocation.it ou 0039 389 831 0772

Relax Relocation
YOUR SPECIALIST IN ITALY

Non solo l'otto Marzo

Vous donnez satisfaction est certainement ma priorité mais il ne rime pas toujours avec utilité. C'est pour cette raison que dans ce numéro, j'ai fait un choix utile : celui des considérations linguistiques sur les femmes d'hier et d'aujourd'hui.

Que dire sinon que les femmes ont été, dans les siècles derniers, *nei secoli scorsi, o passati, oppure negli ultimi secoli*, contraintes de choisir (*scegliere*) entre vie de famille et carrière ? On dira : *difficoltà di scegliere tra vita familiare* (on peut aussi écrire *famigliare* (avec "g") e *professionale* (mot qui a un seul "n"). La conjugaison du verbe *scegliere* est irrégulière. Exemple, au présent de l'indicatif : *io scelgo, tu scegli, egli sceglie, noi scegliamo, voi scegliete, essi scelgono*.

Comment ignorer que, de nos jours encore, la période critique pour qu'une femme maintienne sa présence sur le marché du travail est celle qui suit la maternité ? Le verbe *seguire* (suivre) *al presente indicativo si coniuga così : io seguo, tu segui, egli segue, noi seguiamo, voi seguite, essi seguono*.

Le rôle de la femme dans le monde du travail reste encore plus difficile que celle de l'homme. *In italiano il secondo termine di paragone è retto dalla preposizione "di", invece di "che", per cui diremo : più difficile di quello dell'uomo*.

À l'heure où la condition des femmes fait de plus en plus débat, celles qui ouvrent vers la perspective d'un avenir meilleur, font vraiment un fort écho. *Nel momento in cui*

(o nel quale) la condizione femminile fa sempre più parlare di sé (accent), quelle (o coloro) che aprono verso la prospettiva di un avvenire ("un" ne s'apostrophe jamais) migliore, fanno molto rumore (si fanno sentire).

Savez-vous que "femminicidio" est le mot de l'année choisi par le *Dizionario Enciclopedico Treccani* ? Quelle tristesse ! Il vaut mieux qu'on réfléchisse sur l'expression *Donna d'affari*. N'est-ce que le résultat d'une commutation de homme à femme ?

Pour rester dans un contexte plus littéraire, l'expression "Cherchez la femme" est à la mode depuis le XIX^e siècle, grâce à un roman de Dumas père. Le rôle dramatique de la femme nous fait penser qu'elle soit l'inspiratrice cachée des acteurs masculins. Il s'agirait donc d'un rôle occulté de la femme, qui serait, hélas, la cause de tous les maux. N'oublions pas non plus que l'on dit souvent qu'un homme qui réussit est accompagné d'une femme discrète, mais très efficace. Absolument pas discrète, qui est-ce ? *La donna fatale, scherzosamente chiamata "fatalona" !*

"Souvent femme varie, bien fol est qui s'y fie", proverbe popularisé par *Le Roi S'amuse* de Victor Hugo et successivement par le livret le *Rigoletto* de Giuseppe Verdi.

La femme est comparée à une plume au vent. Donc, d'une part son irresponsabilité et de l'autre la folie de l'homme qui s'y fie.

"La donna e' mobile

Qual piuma al vento

E' sempre misero

Chi a lei s'affida

Ces vers si harmonieux, gais et connus, pourraient vous donner l'envie de les *canticchiare* et ce serait une belle manière de rendre hommage à Giuseppe Verdi qui nous les a laissés comme un immortel et incomparable patrimoine musical. ■

ANNA GIULIA DEMÉ

Passons en revue les mots et les expressions relatifs au monde féminin.

C'est une mère célibataire = è *una madre nubile*

Une belle-mère = *una suocera, ma anche una matrigna*

Une belle-fille = *una nuora, ma anche una figliastra*

Une belle-soeur = *una cognata*

Une demi-soeur = *una sorellastra*

Le nom de jeune-fille = *il nome da ragazza*

Une femme au foyer = *una casalinga*

Une femme de ménage = *una domestica (una donna) a ore.*

Une femme de chambre = *una cameriera*

C'est une veuve remariée = è *una vedova risposata.*

Une femme policière = *una donna poliziotto*

Une manifestante féministe = *una manifestante femminista*

Une attachée culturelle = *un'addetta culturale*

C'est une femme de petite vertu = è *una donna di malaffare*

C'est une fine mouche = è *una donna furba*

C'est une femme vieux jeu = è *una donna all'antica*

Un sale type, un fils de pute = *un figlio di buona donna*

LUXIPACK G

RECYCLABLE



LA SOLUTION ESTHÉTIQUE ET RESPONSABLE

Tous nos emballages sont recyclables, réutilisables ou compostables.

A l'image de **LUXIPACK** classée **ALTER ECO BIO** : écoconçue avec une base en carton pure cellulose vierge et un couvercle en PET recyclé et recyclable, elle est innovante, sûre, pratique et respectueuse de l'environnement.



Tel. 039 6014371
info@guillin.it
www.groupeguillin.com



#weprotectyourfood

MILANOSCOPE

La sélection de la vie culturelle à Milan

Proposée par Eliane El Haj et Leila de Sanctis Martinez

Art et culture



Picasso, la métamorphose de la figure

L'exposition s'ouvre au public et présente au MUDEC de Milan plus de quarante œuvres du maître espagnol, parmi lesquelles des peintures, des sculptures, ainsi que 26 dessins et esquisses d'études préparatoires, du très précieux cahier n. 7 accordés pour l'exposition de la Fondation Pablo Ruiz Picasso - Musée Casa Natal de Malaga.

Mudec jusqu'au 30 juin 2024



Mimesis, Ritratti animali

L'exposition raconte l'histoire du monde animal et la relation entre l'homme et l'environnement à travers l'expression picturale de Marco Grasso.

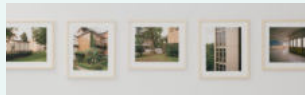
Museo di storia naturale jusqu'au 24 mars 2024



Brassaï, l'œil de Paris

L'exposition, présentera un regard approfondi et original sur son œuvre à travers plus de 200 gravures d'époque, avec une attention particulière aux très célèbres images consacrées à la capitale française et à ses vies. Hongrois de naissance mais parisien d'adoption, Brassai fut l'un des protagonistes de la photographie mondiale, défini comme « l'œil vivant » de la photographie. En relation étroite avec des artistes tels que Picasso, Dalì et Matisse, et proche du mouvement surréaliste.

Palazzo Reale jusqu'au 2 juin



Rory Gardiner - Un regard inédit du photographe sur Milan, à travers 16 œuvres photographiques qui mettent en scène les quartiers Bicocca, QT8, NoLo et Bovisa de la zone nord et un documentaire vidéo sur la création des œuvres.

BIM dans la Galerie C41 jusqu'au 21 mars

I Macchiaioli

L'exposition rassemble les œuvres « clés » de ce voyage dans le but de raconter les différents moments de la recherche des Macchiaioli, les lieux qui leur sont familiers - le Caffè Michelangiolo de Florence, Castiglioncello, Piagentina, la Maremme et la Ligurie.

Palazzo Martinengo a Brescia jusqu'au 9 juin 2024



Aldo Fallai pour Giorgio Armani, 1977-2021

L'exposition d'une histoire, combinée au présent, de près de trente ans de dialogue artistique ininterrompu entre Giorgio Armani et Aldo Fallai. Explorant les limites d'une collaboration unique, définissant l'essence même d'une esthétique qui a fait irruption dans l'imaginaire collectif.

Armani Silos Milan jusqu'au 11 Aout 2024



Théâtre



La mode sur scène avec des tenues exclusives dans un décor exubérant. Un spectacle avec des comédiens, danseurs, chanteurs, artistes de cirque qui se produisent entre plumes, paillettes et latex pour un grand moment de fête à consommer sans moderation !

Teatro Arcimboldi

du 7 jusqu'au 24 mars 2024



Plus de 35 ans après son lancement, "Dirty Dancing" revient au théâtre, sur un écran de cinéma grandeur nature, avec des groupes live et chanteurs. Le véritable protagoniste est la bande sonore qui a défini et influencé une époque, pour une expérience nouvelle et passionnante du style des années 80. Le public vivra le film d'une manière unique et inoubliable !

Teatro Arcimboldi le 7 mai

Concerts



Sport



DÉCOUVERTE

Escapade en Ligurie

Le mimosa, la fleur-lumière de Méditerranée



La Ligurie nous offre des paysages de littoral idyllique et la *riviera di Levante* n'est pas en reste : villages colorés posés sur leur promontoire, pins parasol surplombant la mer, oliviers dégringolant sur les pentes des Apennins, jardins parsemés de citronniers ou d'orangers... Or, à la fin de l'hiver méditerranéen, une couleur retient notre attention au milieu de cette flore abondante : le jaune vif... Certains disent "jaune lumière" ! Un arbuste reconnaissable entre tous, laisse éclore ses pompons d'or agencés en grappe : le mimosa. Il existe de nombreuses espèces et la plupart sont originaires de Tasmanie. Le mimosa aurait été introduit en Europe comme plante ornementale et implanté sur la Côte d'Azur au XIX^e siècle. À l'abri du vent froid, il prospère. En Italie, cet acacia parsème la côte du "Golfo Paradiso" qui s'étire entre Portofino et Bogliasco. La commune de Pieve Ligure lui

consacre d'ailleurs, le premier week-end de février, lors de la *Sagra della mimosa*. Parmi les nombreuses activités festives, des chars ornés de fleurs de mimosa traversent la ville lors de cet événement annuel et unique, mais aussi la *Corsa in Giallo*, un trail traditionnellement organisé pour les sportifs de tout âge.

Les italiens affectionnent particulièrement le mimosa et s'il est tant apprécié, c'est qu'il représente un symbole : celui de la journée internationale des droits des femmes, qui a lieu le 8 mars. L'origine remonte en 1946 ; l'Union des femmes en Italie cherche une fleur spéciale pour célébrer cette journée après la Libération. Trois résistantes Rita Montagna, Teresa Mattei et Teresa Noce, ferventes féministes, choisissent le mimosa. En effet, pendant la guerre dans le maquis, les partisans offrent des brins de mimosa aux jeunes filles dont la mission est de transmettre

des messages entre les brigades de partisans ou entre les résistants et leur famille. Elles accomplissent des missions dangereuses, dans un pays dominé par le fascisme. Pour les remercier, les défenseurs italiens leur offrent des brins de mimosa, car il y en a beaucoup dans la région. C'est une jolie fleur bon marché et surtout, une façon d'honorer les femmes italiennes qui se sont battues pour la liberté. Depuis cette date, les mimosas sont en vente à tous les coins de rues dans le pays, tradition qui continue depuis la Seconde Guerre mondiale. Le mimosa est un signe d'amitié et une marque de profonde estime. Il est également source d'inspiration jusque dans nos assiettes ! Comment ne pas mettre en éveil

nos papilles pour un déjeuner de soleil ? Avec les incontournables œufs mimosa saupoudrés de jaune cuit écrasé en petits grains ou bien le risotto mimosa évoquant la floraison jaune intense ? Pourtant, le *must* reste la *torta mimosa*, une génoise parfumée garnie d'une crème anglaise, ce savoureux dessert qui représente si bien la *riviera* des fleurs. A l'arrivée du printemps, les saveurs sont aussi au rendez-vous. Le mimosa illumine les côtes ligures, mais aussi les femmes d'aujourd'hui et d'hier qui se sont battues pour leur indépendance. Il y a comme un air de joie et d'optimisme, annonçant le retour de la chaleur sous le soleil de méditerranée.■

RAPHAËLE DE VISMES

Recette du gâteau mimosa

Pour 6 personnes

Préparation : 45 minutes

Repos : 45 minutes

Cuisson : 35 minutes



Génoise :

3 œufs de grosse taille
3 jaunes d'œufs de grosse taille
160 g de sucre
70 g de farine
95 g d'amidon de maïs
1 citron (zeste râpé)
1 sachet de poudre de vanille
1 pincée de sel

Crème :

450 ml de lait entier
6 jaunes d'œufs
150 g de sucre
30 g de farine
20 g d'amidon de maïs
1 cuillère à soupe d'extrait de vanille
200 g de crème liquide
1 à 2 cuillères de sucre glace (à ajouter à froid)

Sirop :

2 verres d'eau
3 cuillères à soupe de sucre
2 à 3 cuillères à soupe de rhum
Grand Marnier, vanille ou zeste de citron

Génoise

Dans un bol, battre au fouet électrique à vitesse maximale durant au moins 5 min, les œufs avec le sucre, le zeste de citron râpé, une pincée de sel et de la vanille jusqu'à ce que le mélange triple de volume

et devienne clair. Ajouter progressivement la farine et l'amidon de maïs tamisés ensemble au préalable en effectuant des mouvements lents du bas en haut avec une cuillère en bois jusqu'à obtenir un mélange mousseux et aéré.

Verser la pâte dans un moule de 22 cm de diamètre muni de papier sulfurisé. Préchauffer le four à 180° C. Enfourner au milieu environ 35 min. Sortir du four, laisser refroidir environ 5 min, démouler et laisser refroidir complètement sur une grille.

Couper 3 disques minces. Gratter délicatement la partie brune du premier disque jusqu'à obtenir une base de couleur claire. Couper de nombreux petits morceaux d'environ 1 cm. Ajouter les deux disques restants pour obtenir un diamètre de 20 à 21 cm. Conserver les déchets pour la décoration en éliminant les parties brûlées et en réduisant en petits morceaux.

Crème

Dans un bol, battre au fouet électrique les jaunes d'œufs avec le sucre et la vanille durant environ 2 min jusqu'à obtenir un mélange clair, mousseux et gonflé.

Ajouter la farine tamisée et l'amidon au mélange et fouetter jusqu'à l'obtention d'un composé homogène et lisse.

Dans une casserole, mélanger la crème fraîche et le lait, mettre sur feu doux et porter à ébullition sans faire bouillir. Aux premiers

bouillonnements, mettre hors du feu, verser rapidement le mélange de jaune d'œuf, de sucre et de farine dans le lait. Baisser le feu à modéré. Laisser cuire 1 à 2 min tout en remuant rapidement au fouet et sortir du feu. Remuer la crème durant quelques secondes et mettre dans un bol propre. Filmer au contact. Mettre au réfrigérateur durant 15 min.

Faire bouillir l'eau et le sucre dans une casserole. Puis, ajouter la liqueur ou l'arôme choisi. Laisser refroidir complètement.

Une fois la crème froide, ajouter la crème fouettée au sucre glace et intégrer délicatement à la crème pâtissière en effectuant des mouvements lents de bas en haut à la spatule.

Assemblage et finition

Placer le premier disque de génoise sur un plat de service. Mouiller délicatement avec 3 cuillères à soupe de sirop en partant de l'extérieur. Ajouter ensuite une première couche de crème, une couche de génoise, puis une nouvelle couche de crème et passer la crème sur les bords du gâteau. Enfin, ajouter les morceaux de génoise sur le dessus et les bords du gâteau. Mettre au réfrigérateur 30 minutes avant de servir !



REAL ESTATE SERVICES
SERVIZI IMMOBILIARI
VENDITE E LOCAZIONI

SPÉCIALISTE EN LOCATION ET VENTE À MILAN

Détendez-vous,
nous faisons le reste !

Contacter Julie Levy
+39 351 726 9660

www.propertyint.net
+39 02 4980092
milan@propertyint.net

DÉCOUVERTE

Escapade en Ligurie Gênes la superbe

La ville de Gênes, posée le long de la magnifique côte ligurienne, est une destination qui séduit avec son mélange captivant d'histoire, d'architecture, de cuisine et de charme. Explorez les ruelles pittoresques, plongez dans l'histoire maritime de la ville, savourez la délicieuse cuisine locale et laissez-vous envoûter par l'atmosphère unique de cette perle de la côte. Gênes vous promet une expérience riche en découvertes et en émerveillements.



Nous ne connaissons de Gênes que ce que nous en apercevions en passant sur l'affreuse *sopraelevata*, cette voie rapide surélevée, indispensable pour traverser la grande agglomération... Quelle erreur ! Car elle mérite bien une halte. La capitale de la Ligurie nous réserve bien des surprises : à environ 1 h 30 de Milan, elle compte parmi les villes d'Italie dont l'activité économique reste dynamique, notamment avec son port "multiservices" dont le fret garde une place

primordiale. Il faut dire que la sixième ville du pays a su tirer parti de sa situation géographique stratégique, sur la route des grandes voies maritimes. Plantée au pied des Apennins qui la séparent de la plaine du Pô, elle est exposée plein sud et conserve un climat plus doux que le nord de l'Italie. Baignée de lumière au bord de la Méditerranée, elle étale fièrement ses façades colorées jaunes, oranges ou roses. Pétrarque la surnommait la superbe et nous



venelles, où il fait bon se perdre, est bordé d'édifices si hauts que le jour y pénètre à peine, mais à chaque coin de rue, des statues de Saints veillent sur les quartiers. Il n'est pas rare qu'au détour d'une petite place, une église disparaisse presque, enchâssée entre des hauts murs. Les églises justement : qu'elles soient de style roman, gothique ou baroque... Il y en aurait une quarantaine à Gênes. Quasiment toutes fondées au Moyen-Âge leur l'architecture a plus ou moins évoluée au fil des siècles. La *cattedrale di San Lorenzo* ou la *chiesa del Jesù* méritent le détour. Pourtant, Gênes ne se résume pas à sa vieille ville ! Pour changer de décor, il suffit de faire deux pas pour se rendre *piazza dei Ferrari*, la place principale de la capitale ligure avec le *Teatro Carlo-Felice* et le *Palazzo della Borsa*. Très vite, nous nous retrouvons à déambuler sous les arcades de la *via XX Settembre*, la plus grande artère commerçante. Cependant, si nous voulons prendre

sommes tombées sous le charme de cette ville à plusieurs étages. En 1992, le port antique renaît sous la direction de Renzo Piano (créateur du centre Pompidou). Il devient la partie la plus moderne de la ville avec ses entrepôts reconvertis en musées, restaurants, boutiques, cinémas et appartements. Mais, laissons de côté les infrastructures portuaires, les débarcadères et autres jetées ou promenades pour piétons, avec l'incontournable aquarium. La curiosité nous attire vers ces vieux immeubles, décorés en trompe-l'œil. Il suffit de s'engouffrer entre deux bâtiments pour découvrir la vieille ville. Celle-ci surprend le voyageur avec ses ruelles ou *caruggi*, si étroites surmontées d'habitations anciennes de 5 à 8 étages. Ce labyrinthe inextricable de

de la hauteur, rien de tel qu'un petit tour au Belvédère Montaldo. Le développement de cette cité à flanc de collines transporte le visiteur dans un univers très différent, sans compter la vue panoramique sur le littoral avec au loin, le profil des Alpes-Maritimes. Le *funicolare di Sant'Anna* nous y amène en quelques minutes. Dans ce quartier surplombant les toits du *centro storico* nous respirons. Après une petite pause, nous redescendons. Il y a une rue en contre-bas à découvrir absolument Via Garibaldi, enrichie par de somptueux palais : le *Palazzo Bianco*, le *Palazzo Rosso* et le *Palazzo Doria-Tursi*. Rappelons qu'au XVI^e siècle, l'extraordinaire richesse de Gênes permet aux grandes familles de la ville de construire de fastueuses demeures



dont la magnificence inspira les cours d'Europe. À l'époque, l'architecte Galeazzo Alessi est à l'origine d'un quartier résidentiel en forme de rues rectilignes, en contraste avec l'urbanisme médiéval : *le Strade Nuove*. Les *palazzi dei Rolli* y voient le jour. Aujourd'hui, les 42 palais à Gênes sont classés au patrimoine de l'Unesco. N'oublions pas que la cité était une des plus grandes puissances maritimes du bassin méditerranéen et accueillait les hôtes prestigieux, les membres de la noblesse, les ambassadeurs et souverains.

Décidément, Gênes, regardant la Méditerranée, est bien chargée d'histoire. Elle vaut bien une escapade. Courez-y avant l'arrivée des touristes et des grosses chaleurs ! ■

**ISABELLE DARRIEUS ET
RAPHAËLE DE VISMES**

Quelques adresses à ne pas manquer :

- *Le mercato orientale* expose des épices et produits artisanaux appétissants. Quartier de San Vincenzo : Via XX Settembre, 75
- La *Farmacia Antica Sant'Anna*, située à l'intérieur du couvent des Frères Carmélites se spécialise depuis des siècles dans la préparation de sirops, tisanes, cosmétiques et eaux parfumées à base de rose, mélisse, menthe etc. Quartier Castelletto, Piazza Sant'Anna, 8.
- Sa'Pasta, trattoria d'autrefois, proposant un plat typique : des tourtes aux légumes ou *farinata*, faites à base de farine de pois chiche. Copieux et délicieux pour un prix très abordable ! Quartier de la vieille ville : via Giustiniani, 16r.

BONS PLANS

Les bonnes adresses et conseils de Nathalie

Nathalie Benoni vous invite à découvrir une compilation des adresses dénichées par nos membres et/ou proposées lors de nos activités. Ne manquez pas l'opportunité de profiter des meilleures recommandations !

Le café caché du pôle culture

Attimi, bar & gelateria. Le pôle culture a craqué pour ce café un peu secret et s'y retrouve régulièrement pour vous préparer le programme des prochaines visites et conférences. Peu visible, il est situé dans la cour de l'église de la Piazza Wagner où règne une merveilleuse tranquillité. Les glaces y sont très bonnes et le popcorn est fait maison. Piazza Riccardo Wagner, 2

Les recommandations du club lecture

Le classique à re/découvrir

Les mains du miracle de Joseph Kessel
Kessel avec sa plume puissante nous fait découvrir un pan méconnu de la seconde guerre mondiale : l'histoire de la relation entre le docteur Kersten et Himler. Il accomplit dans cette biographie romancée la prouesse de rendre ce monstre d'Hitler presque humain.

L'histoire italienne

Le train des enfants de Viola Ardone
Ce roman plein d'humour, de tendresse et d'émotion met en lumière un moment d'histoire oublié. En 1946, les camarades du Parti communiste italien ont eu l'idée d'envoyer dans le nord de l'Italie où la nourriture était plus abondante le maximum d'enfants défavorisés issus des villes du sud. S'inspirant de ce fait historique, l'auteur nous raconte comment Amerigo va quitter Naples pour quelques mois et se retrouver à Bologne le coeur coupé en deux.

Les boutiques découvertes lors des flâneries

Le paradis des épices

Tutte le spezie del mondo, notre découverte se cache dans le quartier Amendola, au fond d'une cour en souplex. Le voyage culinaire y commence avec les parfums d'épices du monde. Via Vittoria Colonna, 11

L'incontournable pour le vinaigre

A deux pas du Duomo, se trouve **Acetaia Giusti**, une des plus ancienne vinaigrerie de Modène. Niccolò se fera un plaisir de vous faire découvrir dans un français parfait, toute leur gamme de vinaigres balsamiques, dégustations à l'appui. Via Spadari, 6

Le restaurant surprise original

Pour ceux qui veulent découvrir la cuisine du Alto Adige, **Il rifugio** sert une cuisine "qui tient au ventre" dans une ambiance de chalet de montagne au cœur de Milan. Via Paolo Lomazzo, 67

Le marché de Zohra

Le mercato dei contadini. Tous les 4^e dimanches du mois, de 7 h 30 à 18 h, la cour du Primo Quartiere Operaio Umanitaria se remplit de stands d'agriculteurs. Via Solari, 40. Prochain marché le 24/3.

LES MOMENTS FORTS DE MILAN ACCUEIL



Art & Co - Visite atelier



Bol d'air à Bergame



Visite parent-enfant





ACCOMPAGNEMENT ET CONSEIL

SOPHIE GRENIER- MARACCANI

Séjours linguistiques

(accompagnatrice) - Summer camps à l'étranger et en Italie - Camps de tennis en Angleterre
sgmaraccano@gmail.com

Tél. +39 348 919 8219

Assurance annulation offerte aux adhérents

FEEL AT HOME RELOCATION

Les consultants pour votre déménagement

www.feelathomerelocation.com

Tél. +39 331 477 0443

DREAM MILANO RELOCATION

Votre aide à la relocation à 360 degrés

dreammilano@outlook.com

Tél. +39 392 268 6938

-10 % sur divers forfaits

ANNE-LAURE POITEVIN

Conseil en parentalité,

Méthode Calmer Parenting

Approche pratique en 6

séances par visio

www.parentall.com -

annelaure@parentall.com

whatsapp +33 679 438 533

1ère séance offerte

Devenez annonceur ou membre premium de Milan Accueil, et bénéficiez d'une visibilité privilégiée auprès de nos adhérents et des autres instances de la communauté française à Milan.

ALTEREGAL

Avocats d'affaires en France et en Italie

Cabinet d'avocats francophones à Milan et Turin. www.alteregal.eu

contact@alteregal.eu

Tél. : +39 02-76024051

Tél. : +39 011-2630954

RELO SERVICES

Un déménagement et une installation réussis

Gilberto Lanfredi (parle français et anglais)

www.relo.it - lanfredi.gilberto@relo.it

relo.it

Tél. +39 348 452 7683

SYLVAIN PIACENZA

Consultant en gestion privée internationale pour le groupe

EQUANCE

Bilan patrimonial et assistance fiscale de base gratuite pour les adhérents

Tél. +39 328 727 4374

Tél. +33 6 52 69 15 73

spiacenza@equance.com - www.

equance.com

SPORTS ET LOISIRS

TOKATE

La Ludo- mobile

Créateur de moments autour de

jeux de société. @tokate_

tokate.ludoteca@gmail.com.

Tél: +39 375 720 6297

1 jeu de carte offert aux adhérents

G PROJECT DANSE STUDIO

Cours de danse enfants et adultes,

Direttore artistico Giancarlo

Pupparo

www.gprojectdancestudio.com

Via Jacopo della Quercia, 11

Tél. +39 02 4399 5546

-10 % sur les abonnements

annuels pour les nouveaux inscrits

RM MANUTENZIONE

Travaux de plomberie, d'électricité et tout type de bricolage

Devis gratuit

Contact: Renaud

+39 351 520 1501

-10 % pour les adhérents

CATHERINE ROUSSEL

Traductrice. Inscrite sur la liste

de notoriété des traducteurs du

Consulat français de Milan. Expert

traducteur près la Cour d'appel de

Riom. Spécialisations : juridique,

administratif, commercial,

marketing (industrie du luxe)

Tél. : +39 349 553 662 - cr@

rousseltrad.com

HÉLÈNE PARSEGHIAN

Bilan d'orientation / Réorientation et transitions

professionnelles - Lycéens - Post

bac - Adultes

www.monsensdelavenir.com

Tel +39 329 675 87 50

Whatsapp +33 6 64 18 22 20

-5 % pour les adhérents

KIRILL MINAKHIN

Prof Tennis certifié

Cours privés et collectifs tous

âges et niveaux

WhatsApp : +39 327 321 3806

minakhin.kirill@gmail.com

-10% pour les adhérents

PROFESSEURE DE PIANO

Agnes Glemet

Leçons à domicile en français ou italien

andrea33000@yahoo.com

1ère leçon offerte

rousseltrad.com

SANTÉ, BIEN-ÊTRE

Dr. ROSSANA TENCONI-PÉNEAU

Pédiatre

Langues parlées : français, italien

Pédiatre de l'ASL, cabinet privé Kairos Salute - Via Lipari 8
Tél. +39 391 732 44 83
www.doctolib.it/pediatra/mila-

MARTINE DEWARRAT, YOGA

Vinyasa / yoga dynamique.

Gagner en souplesse et en gainage, transitions rapides entre les asanas, destiné à l'amélioration du cardio ainsi que de la circulation sanguine.
mdewarrat28@gmail.com

Dr. LUCIO A. TOMA

Dentiste, spécialiste en orthodontie pour adultes et enfants.

Langues parlées : français, anglais, italien

Via Meloria, 10 ou Piazzale Lagosta, 4
Whatsapp : +39 351 322 5729 -
naturalsmiledesign.com
1ère visite offerte

NATHALIE DURAND

Thérapie shiatsu

Le shiatsu nourrit le corps et l'esprit et procure une profonde détente.

Tél. +39 3474337794

2 ateliers bien-être avec auto-shiatsu et étirement des méridiens offerts.

CAMILLE-ANNABELLE BERTRAND

Psychologue cognitive-comportementale

Via Albertinelli, 2
Tél. +39 333 848 9877
camilleannabelle.bertrand@

STÉPHANIE TESTA

Sophrologue certifiée.

Être tout simplement soi, mais en mieux.

stefanie.sofro@gmail.com

Tél. +33 6 65539039

1ère séance offerte

ELISABETTA ZARDINI

Reiki

Un moment destiné à retrouver l'harmonie de l'esprit, du corps et de l'âme
bettina.zardini@gmail.com

SHOPPING / RESTAURATION

LIBRAIRIE WILLIAM CROCODILE

La librairie qui donne envie de lire aux enfants et aux ados (et même aux parents)

Une boutique en ligne et un étonnant vélo.

williamcrocodile.com

Tél. +39 391 4846 280

Un crocodile offert aux adhérents

OLIVIA DES CRESSONNIÈRES

Designer en joaillerie sur-mesure, pierres précieuses et or

Sur rdv au +39 375 644 5717 ou
contact@olivia-des-cressonnières.com
www.olivia-des-cressonnières.com
-10 % aux adhérents sur les collections

BLEU LIBELLULE

Produits professionnels de coiffure et esthétique, ouvert aux professionnels et aux particuliers

Corso Buenos Aires, 25 Milan
Centre Commercial La Corte
Lombarda, Via Padana Superiore,
154 Bellinzago Lombardo

AUTENTICO

Boutique de spécialités gastronomiques italiennes sélectionnées avec soin pour représenter au mieux l'unicité du territoire

Corso Magenta, 69

milano@autentico-store.it

Tél. +39 02 9476 2805

-10 % sur la boutique

L'ÉCHAPPÉE CLOSE

Librairie française (romans, jeunesse, BD, art, cuisine...) qui propose également une sélection de vins naturels

Via Cecilio Stazio, 11

info@lechappeeclose.it - Tél.

+39 351 765 6020

Un verre de vin offert aux adhérents

NOUVEAU

CHARLOTTE DUSSART Chocolats

Via Eustachi 47, Milano

Tel +39 02 20520158

www.charlottedusart.com

NOUVEAU

MON LIEN ATELIER

Accessoires en pure soie : foulards, étoles, pochettes, bandeaux, kimonos fabriqués à Côme.

www.monlienatelier.com

(boutique online)

@monlienatelier

-10% pour les adhérents



milan accueil

réseau FIAFE

Chasse aux œufs géante !



Les sorties famille de Milan Accueil invitent les enfants de 0 à 99 ans, accompagnés de leurs parents, à une grande chasse aux œufs

Dimanche 7 avril

ROTONDA Bistrò

Café d'accueil à 10 h

Départ de la chasse aux œufs à 11 h

En partenariat avec



Via Enrico Besana, 12
Milano



Avec la participation de



*Gratuit pour les adhérents
5 € pour les non adhérents*

Inscriptions en ligne

